

Anbudsinvitasjon

Ruteflyginger
Lakselv – Tromsø v.v.,
Andenes – Bodø v.v., Andenes - Tromsø v.v.
1.1.2004 – 31.3.2006



SAMFERDSELSDEPARTEMENTET

Anbudsinnsbydelse

Ruteflyginger Lakselv – Tromsø v.v., Andenes – Bodø v.v., Andenes – Tromsø v.v.

1.1.2004 – 31.3.2006

INNHOOLD

I	INFORMASJON OM ANBUDSPROSESSEN - PRAKTISKE FORHOLD.....	3
II	FORPLIKTELSER TIL OFFENTLIG TJENESTEYTELSE.....	5
	LAKSELV – TROMSØ V. V.....	5
	ANDENES – BODØ V. V., ANDENES – TROMSØ V. V.....	8
III	ANBUDSINNBYDELSE	11
IV	KRAV TIL ANBUDET.....	17
V	ANBUDSBUDSJETT.....	21
VI	BESTEMMELSER OM SOSIALE RABATTER	25
VII	VEILEDENDE TRAFIKKOPPLYSNINGER	27
VIII	FORSKRIFT 15. APRIL 1994 OM GJENNOMFØRING AV ANBUD I FORBINDELSE MED FORPLIKTELSE TIL OFFENTLIG TJENESTEYTELSE	31
IX	RÅDSFORORDNING (EØF) NR 2408/92	37
X	STANDARDKONTRAKT FOR RUTEFLYGING	47
XI	PROSEDYRER I FORBINDELSE MED RUTEPROGRAM OG TAKSTER FOR RUTEFLYGING I NORGE.....	52
XII	OPPHEVELSE AV FORPLIKTELSER TIL OFFENTLIG TJENESTEYTELSE INNFØRT I 2002 FOR RUTEFLYGING I NORGE	56

Anbudsinnbudelse

Ruteflyginger Lakselv – Tromsø v.v., Andenes – Bodø v.v., Andenes – Tromsø v.v.

1.1.2004 – 31.3.2006

I INFORMASJON OM ANBUDSPROSESSEN - PRAKTISKE FORHOLD

Anbudsfrist er mandag 12. mai 2003 kl 1500 (lokal tid), jf. kap. III avsnitt 12.

Alle anbud må sendes inn i **3 – tre – eksemplarer**.

Anbudsåpning skal skje **torsdag 15. mai 2003 kl 1300** i Samferdselsdepartementet, Akersgt. 59, Oslo. Tilstede ved åpningen kan være representanter fra Samferdselsdepartementet samt fra hver anbyder.

Kontaktpersoner i Samferdselsdepartementet er:

Avdelingsdirektør Torbjørn Lothe, tlf. 22 24 82 61

Rådgiver Bente Risvold, tlf 22 24 83 15/e-post: bente.risvold@sd.dep.no

F.konsulent Thomas Tørmo, tlf. 22 24 83 12/e-post: thomas.tormo@sd.dep.no

Selskapene må registrere seg hos en av Samferdselsdepartementets kontaktpersoner for uttak av det trykte anbudsokumentet og for å være sikret eventuell tilleggsinformasjon fra departementet, da dette ikke vil bli publisert på internett, og for å få tilsendt datafil med anbudsbudsjett, jf. kap. V.

Samferdselsdepartementet forbeholder seg retten til å benytte etterfølgende forhandlinger, jf. kap. III punkt 4 og kap. VIII Forskrift 15 april 1994 om gjennomføring av anbud i forbindelse med forpliktelse til offentlig tjenesteytelse.

Samferdselsdepartementet tar sikte på å avgjøre anbudene tidligst tirsdag 15. juli 2003. For tildelingskriterier, se kap. III punkt 5 og kap. IV punkt 1 e).

VIKTIG

Selskapene kan by på ett eller flere ruteområder eller anbud, som definert i denne anbudsinvitasjonen. Hvert enkelt selskap skal spesifisere de(t) anbud som legges inn ved å legge skjemaet på den følgende siden i utfylt stand fremst i selskapets anbudsokument. Avsnitt 2 i skjemaet viser alle mulige anbudskombinasjoner.

Hvis det bys på begge ruteområdene samlet, skal disse også spesifiseres, i tilfelle selskapet velges bare for ett av dem.

SAMFERDSELSDEPARTEMENTET



ANBUD PÅ DRIFT AV REGIONALE FLYRUTER

i henhold til forpliktelser til offentlig tjenesteytelse kunngjort 10. april 2003, jf. kapittel II

1. Opplysninger om anbyder

Anbyders navn	
Adresse	
Telefon	
Telefaks	
E-post	
Kontaktperson(er)	

2. Oversikt over innleverte tilbud ved spesifisering av kompensasjonskrav i NOK 1000 for hele kontraktperioden basert på prisnivået for det første driftsåret (1. januar 2004 – 31. mars 2005).

Anbudet gjelder	Kompensasjonsbehov
<i>Ruteflyginger Lakselv – Tromsø v.v., Andenes – Bodø v.v. og Andenes – Tromsø v.v.</i>	
<i>Ruteflyginger Lakselv – Tromsø v.v.</i>	
<i>Ruteflyginger Andenes – Bodø v.v., Andenes - Tromsø</i>	

3. Undertegning

Sted	Dato	Forpliktende underskrift

II FORPLIKTELSER TIL OFFENTLIG TJENESTEYTELSE

Melding fra EFTAs overvåkingsorgan i henhold til artikkel 4 nr. 1 bokstav a) i rettsakten omhandlet i EØS-avtalens vedlegg XIII nr. 64a (Rådsforordning (EØF) nr. 2408/92 av 23. juli 1992 om EF-luftfartsselskapers adgang til flyruter innenfor Fellesskapet)

Innføring av nye forpliktelser til offentlig tjenesteytelse for ruteflyginger på strekningene Lakselv-Tromsø v.v. og Andenes-Bodø v.v., Andenes – Tromsø v.v.

Lakselv – Tromsø v. v.

1. INNLEDNING

I henhold til artikkel 4 nr 1 a) i Rådsforordning (EØF) nr 2408/92 av 23. juli 1992 om EF-luftfartsselskapers adgang til flyruter innenfor Fellesskapet (<http://europa.eu.int/eur-lex/en>), har Norge besluttet å innføre forpliktelser til offentlig tjenesteytelse pr 1. januar 2004 for ruteflyginger på følgende strekning:

Lakselv – Tromsø v. v.

2. FORPLIKTELSENE TIL OFFENTLIG TJENESTEYTELSE OMFATTER FØLGENDE:

2.1 Minimum antall flyginger, setekapasitet, ruteføring og rutetider

Kravene gjelder året rundt. Det gjelder daglig trafikkplikt i begge retninger.

Antall flyginger:

- Minst tre daglige tur/retur-flyginger mandag – fredag og minst tre tur/retur-flyginger lørdag – søndag samlet.

Setekapasitet:

- I begge retninger skal tilbys minst 760 seter mandag – fredag samlet og minst 152 seter lørdag – søndag samlet.

Anbudsinnbudelse

Ruteflyginger Lakselv – Tromsø v.v., Andenes – Bodø v.v., Andenes – Tromsø v.v.

1.1.2004 – 31.3.2006

Ruteføring:

- I begge retninger skal minst to av de påkrevde daglige flygingene mandag – fredag og minst to av de påkrevde flygingene lørdag – søndag samlet være uten mellomlanding. Hver av de resterende påkrevde flygingene skal være gjennomgående og kan ha høyst én mellomlanding.

Rutetider:

Publikums etterspørsel etter flyreiser forutsettes tatt i betraktning.

De påkrevde flygingene skal korrespondere med flyruter Tromsø – Oslo v. v.

For de påkrevde flygingene gjelder dessuten følgende mandag-fredag (lokale tider):

- Første ankomst Tromsø skal være senest kl 08.30 og siste avgang Tromsø tidligst kl 19.30.
- Første avgang Tromsø skal være senest kl 11.30 og siste avgang Lakselv tidligst kl 17.00.

2.2 Kategori luftfartøy

Fly registrert for minst 30 passasjerer og med trykkabin skal benyttes på de påkrevde flygingene.

Selskapene gjøres spesielt oppmerksom på tekniske og operative forhold som gjelder ved lufthavnene. For nærmere informasjon om dette, kontakt:

Luftfartstilsynet, Postboks 8050 Dep, 0031 OSLO, tlf. 23 31 78 00

2.3 Takster

- Luftfartsselskapets maksimal normaltakst (fullt fleksibel) én vei skal i driftsåret som begynner 1. januar 2004 ikke overstige NOK 1150,-.
- For hvert påfølgende driftsåret skal maksimaltaksten justeres 1 april innenfor rammen av konsumprisindeksen for 12 måneds-perioden som avsluttes 15 februar samme år, som offentliggjort av Statistisk Sentralbyrå (<http://www.ssb.no/emner/08/02/10/kpi>).
- Luftfartsselskapet skal delta i de til enhver tid gjeldende ordninger for gjennomgangsprissystemer innenlands, herunder tilby samtlige rabatter som disse ordningene omfatter.
- Sosiale rabatter skal ytes i samsvar med gjeldende praksis.

2.4 Kontinuitet

Andelen innstilte flyginger som direkte kan tilskrives luftfartsselskapet, skal på årsbasis ikke overstige 1,5 pst. av planlagt antall flyginger i henhold til godkjent ruteplan.

Anbudsinnydelse

Ruteflyginger Lakselv – Tromsø v.v., Andenes – Bodø v.v., Andenes – Tromsø v.v.

1.1.2004 – 31.3.2006

2.5 Samarbeidsordninger

Ved gjennomføring av anbud, som begrenser adgangen til ruten Lakselv – Tromsø v. v. til ett selskap, gjelder disse bestemmelsene:

Takster:

- Alle gjennomgående takster til/fra andre flyginger skal tilbys på like vilkår for alle selskaper. Unntatt er gjennomgående takster til/fra øvrige flygninger utført av anbudsselskapet, forutsatt at taksten er høyst 40 pst. av fullt fleksibel takst
- Bonuspoeng fra lojalitets-/bonusprogrammer kan verken opptjenes eller tas ut på flygingene.

Vilkår ved overgang:

- Alle vilkårene operatøren har for overgang av passasjerer til og fra andre selskapers flyginger, herunder overgangstider og gjennomgående innsjekking av billetter og bagasje, skal være objektive og ikke-diskriminerende.

3. ANNET

Disse forpliktelsene erstatter forpliktelsene til offentlig tjenesteytelse merket (3), som ble kunngjort i De Europeiske Fellesskaps Tidende nr C 112, av 9. mai 2002, for så vidt gjelder ruteflyginger på strekningen Lakselv – Tromsø v. v.

4.

Ytterligere informasjon kan fås ved henvendelse til:

Samferdselsdepartementet
Postboks 8010 Dep
0030 OSLO

Telefon 22 24 82 41, telefaks 22 24 95 72

Hele dette dokumentet er for øvrig lagt ut på internett:

<http://www.odin.dep.no/sd/norsk/aktuelt/anbud>

Anbudsinnydelse

Ruteflyginger Lakselv – Tromsø v.v., Andenes – Bodø v.v., Andenes – Tromsø v.v.

1.1.2004 – 31.3.2006

Andenes – Bodø v. v., Andenes – Tromsø v. v.

1. INNLEDNING

I henhold til artikkel 4 nr 1 a) i Rådsforordning (EØF) nr 2408/92 av 23. juli 1992 om EF-luftfartsselskapers adgang til flyruter innenfor Fellesskapet Fellesskapet (<http://europa.eu.int/eur-lex/en/>), har Norge besluttet å innføre forpliktelser til offentlig tjenesteytelse pr 1. januar 2004 for ruteflyginger på følgende strekninger:

Andenes – Bodø v.v., Andenes – Tromsø v.v.

2. FORPLIKTELSENE TIL OFFENTLIG TJENESTEYTELSE OMFATTER FØLGENDE:

2.1 Minimum antall flyginger, setekapasitet, ruteføring og rutetider

Kravene gjelder året rundt. Det gjelder daglig trafikkplikt i begge retninger.

Antall flyginger:

Andenes – Bodø v.v., Andenes – Tromsø v.v. samlet:

- Minst fire daglige tur/retur-flyginger mandag - fredag og minst fem tur/retur flyginger lørdag – søndag samlet.
- Publikums etterspørsel etter flyreiser forutsettes tatt i betraktning ved fordeling av antall daglige flyginger mellom Andenes – Bodø v.v. og Andenes – Tromsø v.v.

Andenes – Bodø v.v.:

- Minst to daglige tur/retur-flyginger mandag – fredag og minst to tur/retur-flyginger lørdag – søndag samlet.

Andenes – Tromsø v.v.:

- Minst en daglig tur/retur-flyging.

Setekapasitet:

- For Andenes – Bodø v.v. og Andenes – Tromsø v.v. samlet, skal det i begge retninger tilbys minst 615 seter mandag – fredag samlet og minst 160 seter lørdag – søndag samlet.

Ruteføring:

- I begge retninger skal minst tre av de fire påkrevde daglige flygingene mandag – fredag og minst fire av de fem påkrevde flygingene lørdag – søndag samlet være uten mellomlanding. Hver av de resterende påkrevde flygingene skal være gjennomgående og kan ha høyst én mellomlanding.

Anbudsinnbudelse

Ruteflyginger Lakselv – Tromsø v.v., Andenes – Bodø v.v., Andenes – Tromsø v.v.
1.1.2004 – 31.3.2006

Rutetider:

Publikums etterspørsel etter flyreiser forutsettes tatt i betraktning.

Andenes – Bodø v.v., Andenes – Tromsø v.v. samlet:

Minst tre daglige flyginger mandag – fredag og minst fire flyginger lørdag og søndag samlet skal ha korrespondanse til/fra Oslo.

Andenes – Bodø v.v.:

For de påkrevde flygingene gjelder dessuten følgende mandag – fredag (lokale tider):

- Første ankomst Bodø skal være senest kl 07.30 og siste avgang Bodø tidligst kl 20.00.

Andenes – Tromsø v.v.:

For de påkrevde flygingene gjelder dessuten følgende mandag – fredag (lokale tider):

- Ankomst Tromsø skal være senest kl 10.00 og avgang Tromsø tidligst kl. 16.30.

2.2 Kategori luftfartøy

Fly registrert for minst 30 passasjerer og med trykkabin skal benyttes på de påkrevde flygingene.

Selskapene gjøres spesielt oppmerksom på tekniske og operative forhold som gjelder ved lufthavnene. For nærmere informasjon om dette, kontakt:

Luftfartstilsynet, Postboks 8050 Dep, 0031 OSLO, tlf. 23 31 78 00

2.3 Takster

- Luftfartsselskapets maksimal normaltakst (fullt fleksibel) én vei skal i driftsåret som begynner 1. januar 2004 ikke overstige følgende beløp i NOK:

Andenes – Bodø	1395,-
Andenes – Tromsø	680,-
- For hvert påfølgende driftsåret skal maksimaltakstene justeres 1 april innenfor rammen av konsumprisindeksen for 12 måneds-perioden som avsluttes 15 februar samme år, som offentliggjort av Statistisk Sentralbyrå (<http://www.ssb.no/emner/08/02/10/kpi>).
- Luftfartsselskapet skal delta i de til enhver tid gjeldende ordninger for gjennomgangssystemer innenlands, herunder tilby samtlige rabatter som disse ordningene omfatter.
- Sosiale rabatter skal ytes i samsvar med gjeldende praksis.

2.4 Kontinuitet

Andelen innstilte flyginger som direkte kan tilskrives luftfartsselskapet, skal på årsbasis ikke overstige 1,5 pst. av planlagt antall flyginger i henhold til godkjent ruteplan.

Anbudsinnydelse

Ruteflyginger Lakselv – Tromsø v.v., Andenes – Bodø v.v., Andenes – Tromsø v.v.

1.1.2004 – 31.3.2006

2.5 Samarbeidsordninger

Ved gjennomføring av anbud, som begrenser adgangen til rutene omfattet av forpliktelsene til offentlig tjenesteytelse til ett selskap, gjelder disse bestemmelsene:

Takster:

- Alle gjennomgående takster til/fra andre flyginger skal tilbys på like vilkår for alle selskaper. Unntatt er gjennomgående takster til/fra øvrige flygninger utført av anbudsselskapet, forutsatt at taksten er høyst 40 pst. av fullt fleksibel takst
- Bonuspoeng fra lojalitets-/bonusprogrammer kan verken opptjenes eller tas ut på flygingene.

Vilkår ved overgang:

- Alle vilkårene operatøren har for overgang av passasjerer til og fra andre selskapers flyginger, herunder overgangstider og gjennomgående innsjekking av billetter og bagasje, skal være objektive og ikke-diskriminerende.

3. ANNET

Disse forpliktelsene erstatter forpliktelsene til offentlig tjenesteytelse merket (4) som ble kunngjort i De Europeiske Fellesskaps Tidende nr C 112, av 9. mai 2002, for så vidt gjelder ruteflyginger på strekningene Andenes – Bodø v. v. og Andenes – Tromsø v. v.

4.

Ytterligere informasjon kan fås ved henvendelse til:

Samferdselsdepartementet
Postboks 8010 Dep
0030 OSLO

Telefon 22 24 82 41, telefaks 22 24 95 72

Hele dette dokumentet er for øvrig lagt ut på internett:

<http://www.odin.dep.no/sd/norsk/aktuelt/anbud>

Anbudsinnydelse

Ruteflyginger Lakselv – Tromsø v.v., Andenes – Bodø v.v., Andenes – Tromsø v.v.

1.1.2004 – 31.3.2006

III ANBUDSINNBYDELSE

REGIONALE RUTEFLYGINGER I NORGE FRA 1. JANUAR 2004

1. INNLEDNING

I henhold til artikkel 4 nr 1 a) i Rådsforordning (EØF) nr 2408/92 av 23. juli 1992 om EF-luftfartsselskapers adgang til flyruter innenfor Fellesskapet (<http://europa.eu.int/eur-lex/en/>), har Norge besluttet å innføre forpliktelser til offentlig tjenesteytelse på regionale ruteflyginger pr. 1. januar 2004, som kunngjort 10. april 2003 i De europeiske Felleskaps Tidene nr. C 87 og i EØS-tilleggets nr. 18.

Hvis intet luftfartsselskap innen to måneder fra anbudsfristen, jf nr 12 i denne kunngjøringen, har dokumentert overfor Samferdselsdepartementet at det pr 1. januar 2004 vil starte ruteflyginger i samsvar med de innførte forpliktelser til offentlig tjenesteytelse for ett eller begge tilbudene som nevnt i nr 2 i denne kunngjøringen, uten å anmode om økonomisk kompensasjon eller markedsbeskyttelse, har Norge besluttet å gjennomføre tilbud i samsvar med prosedyrereglene i artikkel 4, nr 1 d) i nevnte forordning, hvoretter adgangen til det enkelte tilbud nevnt i nr 2 fra 1. januar 2004 skal avgrenses til ett luftfartsselskap.

2. HVA ANBUDSINNBYDELSEN OMFATTER

Innbydelsen gjelder ruteflyginger fra 1. januar 2004 i samsvar med forpliktelsene til offentlig tjenesteytelse offentliggjort i kapittel II i dette dokumentet.

Departementet tar forbehold om eventuelle endringer i forpliktelsene til offentlig tjeneste som følge av endrede vilkår for godkjenning av lufthavnene m.v. Dersom slike endringer inntreffer før kontraktstildeling, kan departementet utlyse nytt tilbud på det aktuelle ruteområdet.

Innbydelsen omfatter ruteflyginger Lakselv – Tromsø v.v., Andenes – Bodø v.v. og Andenes – Tromsø v.v.

Luftfartsselskapene inviteres til å legge inn samlet bud på ruteområde Lakselv – Tromsø v.v. og ruteområde Andenes – Bodø v.v., Andenes – Tromsø v.v. kombinert, særlig hvis dette reduserer det samlede kompensasjonsbehovet som kreves for ruteområdet. Anbyderne plikter da å tydeliggjøre den kompensasjon som kreves for hvert enkelt tilbud, i tilfelle de blir valgt kun for det ene.

Anbudsinnsbydelse

Ruteflyginger Lakselv – Tromsø v.v., Andenes – Bodø v.v., Andenes – Tromsø v.v.

1.1.2004 – 31.3.2006

3. ADGANG TIL Å GI ANBUD

Alle luftfartsselskaper som har en gyldig lisens i samsvar med Rådsforordning (EØF) nr 2407/92 av 23. juli 1992 om lisenser til luftfartsselskaper, kan gi anbud (<http://europa.eu.int/eur-lex/en>).

4. ANBUDSPROSEDYRE

Anbudsinnsbydelsen skjer i henhold til artikkel 4 nr 1 d), e), f), g), h) og i) i Rådsforordning (EØF) nr 2408/92.

For sent innkommende anbud og anbud som ikke er i samsvar med anbudsinnsbydelsen vil bli avvist¹.

¹ Med avvisne menes: Anbudet tas ikke til vurdering, jf. forskrift nr 256 av 15. april 1994 om gjennomføring av anbud i forbindelse med forpliktelse til offentlig tjenesteytelse §§ 9, 11 og 12.

§ 9. Særlig om for sent innkomne anbud

Anbud som kommer inn etter anbudsfristens utløp, jf. § 6, skal avvises som for sent innkommet og returneres. Dette gjelder likevel ikke anbud som kommer inn etter fristen, men før anbudsåpningen, dersom det tydelig fremgår av postsendingen at anbudet er postlagt så tidlig at det ved normal postgang burde vært kommet frem før fristen, eller vedkommende anbyder - før anbudsåpningen er foretatt - på grunnlag av kvittering fra statens postselskap har godtgjort dette.

Avvisningsvedtaket med begrunnelse skal innføres i anbudsprotokollen.

⁴ Endret ved forskrift 22 nov 1996 nr. 1082.

§ 11 Avvisning

1. Et anbud skal avvises dersom:

anbudet slik det fremstår ved anbudsfristens utløp ikke oppfyller kravene for å delta i konkurransen, jf. § 3.

2. Et anbud kan etter nærmere vurdering avvises dersom:

- a) anbudet ikke inneholder alle de opplysninger og oppgaver som er forlangt,
- b) anbudet ikke oppgir behovet for kompensasjon slik som forutsatt i anbudsinnsbydelsen, jf. § 8 bokstav h),
- c) anbyderen ikke kan starte opp innen den i anbudsinnsbydelsen fastsatte frist, jf. § 8 bokstav p),
- d) anbudet oppgir behov for kompensasjon som er urimelig i forhold til den tjenesten som skal leveres og anbyder ikke kan oppgi fyllestgjørende grunn til dette.

Av anbudsprotokollen skal det fremgå hvilke anbud som blir avvist og grunnen til dette, jf. § 10 bokstav f).

§ 12. Kriterier for å utelukke anbydere

1. Oppdragsgiver kan ved utvelgelse av anbyder og ved tildeling av kontrakt utelukke anbydere:

- a) som er konkurs, under gjeldsforhandling eller under avvikling, eller som har innstilt sin virksomhet eller befinner seg i en tilsvarende prosess med hjemmel i nasjonale lover og forskrifter,
- b) som er begjært konkurs, hvor det er begjært åpning av gjeldsforhandling eller begjært tvangsoppløsning eller annen lignende prosess med hjemmel i nasjonale lover og forskrifter,
- c) som ved en rettskraftig dom er kjent skyldig i straffbare forhold som angår den yrkesmessige vandel,
- d) som i sitt yrke har gjort seg skyldig i alvorlige forsømmelser mot faglige og etiske krav i vedkommende bransje, som er påvist ved metoder som oppdragsgiver kan forsvare,
- e) som ikke har oppfylt sine forpliktelser vedrørende innbetaling av skatter og avgifter i samsvar med lovbestemmelsene i den stat hvor han er etablert, eller i Norge,
- f) som har gitt grovt feilaktige opplysninger som svar på den informasjon som er krevd i medhold av §§ 8 og 13.

2. Når oppdragsgiveren krever bevis for at anbyderen ikke er i en situasjon som nevnt i nr. 1 bokstav a), b), c), e), eller f), kan etter oppdragsgivers skjønn følgende dokumenter godtas som tilstrekkelig bevis:

- a) når det gjelder bokstav a), b) eller c): utdrag fra strafferegister eller konkursregister. I mangel av dette, et tilsvarende dokument som viser at kravene er tilfredsstillt, utstedt av en retts- eller forvaltningsmyndighet i anbyderens hjemstat eller nåværende oppholdsstat,
- b) når det gjelder bokstav e) eller f): attest utstedt av vedkommende myndighet i den berørte stat

Anbudsinnydelse

Ruteflyginger Lakselv – Tromsø v.v., Andenes – Bodø v.v., Andenes – Tromsø v.v.

1.1.2004 – 31.3.2006

Samferdselsdepartementet forbeholder seg retten til å benytte etterfølgende forhandlinger dersom samtlige tilbud er ukorrekte², uakseptable³ eller ikke er egnet. Slike forhandlinger skal være i samsvar med forpliktelsene til offentlig tjenesteytelse og uten at det foretas vesentlige endringer i de opprinnelige tilbudsvilkårene⁴. Dersom etterfølgende forhandlinger ikke gir en akseptabel løsning⁵, forbeholder Samferdselsdepartementet seg retten til å avlyse tilbudskonkurransen. Det kan i tilfelle bli utlyst nytt tilbud på nye vilkår.

Samferdselsdepartementet forbeholder seg retten til å forkaste⁶ samtlige tilbud dersom resultatet av konkurransen gir saklig grunn for det.

Anbyderen er forpliktet til å opprettholde sitt tilbud til valg av anbyder er foretatt.

5. TILDELING

5.1

Tildeling skal som hovedregel skje til det tilbudet med lavest kompensasjonsbehov for hvert enkelt ruteområde, eller for ruteområdene kombinert.

5.2

I tilfelle tildeling ikke kan skje etter bestemmelsen i 5.1 fordi det foreligger tilbud med identiske kompensasjonskrav, skal tildeling skje til det tilbudet, eller, der relevant, til de kombinasjoner av tilbud, med høyest tilbudt antall seter for hvert enkelt av ruteområdene Lakselv – Tromsø v.v. og Andenes – Bodø v.v., Andenes – Tromsø v.v. for perioden 1. januar 2004 – 31. mars 2006 .

6. ANBUKSDOKUMENT

Det fullstendige tilbudsdokument, som inneholder kunngjøringer av forpliktelser til offentlig tjenesteytelse, forskrift om gjennomføring av tilbud i forbindelse med offentlig tjenesteytelse, standardkontrakt og kalkyleskjema kan fås fritt tilsendt fra oppdragsgiver:

Samferdselsdepartementet

² Jf. § 11 i forskrift 15. april 1994 nr 256 om gjennomføring av tilbud i forbindelse med forpliktelser til offentlig tjenesteytelse.

³ Jf. kapittel III nr 5

⁴ Jf. forskrift av 25. april 1994 om gjennomføring av tilbud i forbindelse med forpliktelser til offentlig tjenesteytelse § 4 nr 2.

⁵ Jf. forskrift av 25. april 1994 om gjennomføring av tilbud i forbindelse med forpliktelser til offentlig tjenesteytelse § 11 og tilbudsinnydelsens kapittel III nr 5.

⁶ Med forkaste menes: Tilbudskonkurransen avsluttes etter at innholdet i tilbudet er vurdert.

Anbudsinnydelse

Ruteflyginger Lakselv – Tromsø v.v., Andenes – Bodø v.v., Andenes – Tromsø v.v.
1.1.2004 – 31.3.2006

Postboks 8010 Dep
0030 OSLO

Telefon: 22 24 82 41
Telefaks: 22 24 95 72

Dokumentasjonen er også tilgjengelig på internett:

<http://www.odin.dep.no/sd/norsk/aktuelt/anbud>

7. ØKONOMISK KOMPENSASJON

De innsendte tilbud skal være i samsvar med kalkyleskjemaet som er inkludert i tilbudsdokumentet og eksplisitt angi den kompensasjonen i norske kroner som er nødvendig for den aktuelle rutebetjening fra oppstart til kontraktperiodens opphør, jf avsnitt 9 under. Tilbudene skal basere seg på prisnivået for første driftsår, som her er definert til å være 1. januar 2004 – 31. mars 2005, og brytes ned på/spesifiseres for det enkelte driftsår.

Den nøyaktige kompensasjonen for driftsåret som begynner 1. april 2005 skal baseres på en driftsinntekts- og driftskostnadsjustering av tilbudsbudsjettet. Denne justeringen skal være innenfor rammen av konsumprisindeksen for 12 måneds-perioden som avsluttes 15. februar samme året, som offentliggjort av Statistisk Sentralbyrå (<http://www.ssb.no/emner/08/02/10/kpi>).

Operatøren beholder alle inntekter generert av virksomheten og er fullt ansvarlig for kostnadene. Dersom det i kontraktperioden inntreffer vesentlige og uforutsette endringer i de forutsetningene som ligger til grunn for tilbudsavtalen, kan det i samsvar med standardkontrakten kreves forhandlinger om revisjon av kontrakten.

8. TAKSTER OG RUTETIDER

Tilbudene skal spesifisere takstene og betingelsene knyttet til disse. Takstene skal være i samsvar med forpliktelsene til offentlig tjenesteytelse som offentliggjort i kapittel II i dette dokument.

Samferdselsdepartementet forbeholder seg retten til å endre departementets rundskriv N-8/97 om prosedyrer i forbindelse med ruteprogram og takster for ruteflygning i Norge, jf. kap. XII i dette dokument.

9. KONTRAKTENS VARIGHET, ENDRING OG OPPHEVELSE

For alle tilbudene skal kontrakten gjelde fra 1. januar 2004 og opphøre 31. mars 2006.

Det arbeid som er utført i henhold til kontrakten skal gjennomgå sammen med luftfartsselskapet i løpet av de seks første ukene etter kontraktperiodens utløp.

Anbudsinnydelse

Ruteflyginger Lakselv – Tromsø v.v., Andenes – Bodø v.v., Andenes – Tromsø v.v.

1.1.2004 – 31.3.2006

Kontrakten må ikke endres med mindre forandringen er i samsvar med forpliktelsene til offentlig tjenesteytelse slik de er publisert i kapittel II i dette dokument. Alle endringer av kontrakten skal inngå i en tilleggskontrakt.

Kontrakten kan sies opp av luftfartsselskapet kun med et varsel på 12 måneder.

10. MANGLENDE OVERHOLDELSE AV KONTRAKTEN

Ved vesentlig mislighold av kontrakten kan den heves med øyeblikkelig virkning av den annen part.

Med de begrensninger som følger av insolvenslovgivning, kan Samferdselsdepartementet si opp kontrakten med øyeblikkelig virkning hvis operatøren blir insolvent, innleder gjeldsforhandlinger eller går konkurs. Samferdselsdepartementet kan likeledes si opp kontrakten i de andre tilfellene som omhandles i § 12 i Forskrift om gjennomføring av anbud i forbindelse med forpliktelse til offentlig tjenesteytelse, som er inkludert i anbudsokumentene (<http://www.lovdatab.no/for/sf/sd/sd-19940415-0256.html>).

Dersom operatøren på grunn av force majeure eller andre forhold utenfor hans kontroll har vært ute av stand til å oppfylle trafikkopplegget etter kontrakten mer enn fire av de siste seks måneder, kan kontrakten sies opp med én måneds skriftlig varsel.

Samferdselsdepartementet kan si opp kontrakten med øyeblikkelig virkning dersom operatøren mister eller ikke får fornyet sin lisens.

Uavhengig av eventuelt erstatningskrav, skal kompensasjonsbeløpet reduseres på grunnlag av det samlede antall flyginger som innstilles av grunner som direkte kan tilskrives luftfartsselskapet, dersom antall innstilte flyginger av slike grunner i løpet av et driftsår overstiger 1,5 pst. av planlagt antall flyginger iht. godkjent ruteplan.

11. SELSKAPSKODER

Flygingene kan ikke bære andre selskapskoder enn anbyderens og kan ikke inngå som del av "code-sharing"-arrangementer med andre flyginger.

12. INNSENDELSE AV ANBUD

Anbudene må sendes med rekommandert post, slik at mottageren skal kvittere, idet poststempelets dato er avgjørende som bevis for avsendelsen, eller det kan leveres personlig mot kvittering, til:

Samferdselsdepartementet
Akersgata 59 (besøksadresse)
Postboks 8010 Dep
0030 OSLO

Anbudsinnydelse

Ruteflyginger Lakselv – Tromsø v.v., Andenes – Bodø v.v., Andenes – Tromsø v.v.

1.1.2004 – 31.3.2006

ikke senere enn 12. mai 2003, kl.1500 (lokal tid).

Alle anbud må innsendes i 3 – tre – eksemplarer.

13. GYLDIGHETEN AV ANBUDENE

De utlyste anbudene er gyldige bare dersom intet EØS-luftfartsselskap som kan få tillatelse til å utøve trafikkrettigheter, innen to måneder fra anbudsfristen, jf nr 12 i denne kunngjøringen, har dokumentert overfor Samferdselsdepartementet at det pr 1. januar 2004 vil starte ruteflyginger i samsvar med de innførte forpliktelser til offentlig tjenesteytelse for ett eller flere av anbudene som nevnt i nr 2 i denne kunngjøringen, uten å anmode om økonomisk kompensasjon eller markedsbeskyttelse.

Anbudsinnsbydelse

Ruteflyginger Lakselv – Tromsø v.v., Andenes – Bodø v.v., Andenes – Tromsø v.v.

1.1.2004 – 31.3.2006

IV KRAV TIL ANBUDET

1. Generelle krav

Krav til anbud og anbudsprosedyren fremgår av vedlagte forpliktelser til offentlig tjenesteytelse, anbudsinntasjonen samt forskrift om anbud i forbindelse med offentlig tjenesteytelse m. v.

I tillegg til dette gjør Samferdselsdepartementet oppmerksom på følgende:

- a) Anbudet skal være utarbeidet på et skandinavisk språk eller engelsk.
- b) Rutefly kan mot vederlag bli pålagt å ta med postsaker, jf. Postloven § 16 (<http://www.lovdatab.no/all/tl-19961129-073-0.html#16>).
For nærmere informasjon bes tatt kontakt med Posten Norge AS (<http://www.posten.no>).
- c) Anbyder skal legge fram skatteattest (jf. fastsatt skjema av Skattedirektoratet (RF-1244)), jf. Nærings- og handelsdepartementets Forskrift av 15. juni 2001 om offentlige anskaffelser, § 5-15.
(<http://www.lovdatab.no/for/sf/nh/nh-20010615-0616.html>)
Departementet gjør oppmerksom på at de øvrige deler av denne forskriften ikke gjelder for flyruteanbudet, da dette hjemles i Samferdselsdepartementets forskrift om anbud på offentlige tjenester nr. 256 av 15. april 1994 (Se kap. VIII i dette dokument).
- d) Dersom anbudet er ment å avvike fra konkurransegrunnlaget skal dette klart fremgå av anbudet. Avvikene skal spesifiseres i anbudet, eventuelt med en henvisning til hvor i anbudet avviket er beskrevet. Beskrivelsene skal være presise og entydige, og skal være slik at Samferdselsdepartementet kan vurdere avvikene uten kontakt med anbyder. Anbydere kan ikke ta forbehold som innebærer saldering av poster i anbudsbudsjettet, se kap. V, da dette vil være i strid med forutsetningene i kap. III, punkt 7.
- e) Anbyderne har selv det fulle ansvar for å utarbeide trafikkprogram i samsvar med forpliktelsene til offentlig tjenesteytelse til enhver tid. Trafikkprogram skal ligge ved anbudene som leveres inn og inneholde en spesifisering av antall seter som tilbys på hver rute omfattet av forpliktelsene til offentlig tjenesteytelse, da dette kan bli et kriterium for tildeling av kontrakter, jf. kap. III, punkt 5. Anbyderne gjøres for øvrig oppmerksom på at det ikke er trafikkplikt 1. juledag og Langfredag.
- f) Rabattene som omfattes av gjennomgangsprisordningene (for eksempel "Midipris" og "Minipris") skal tilbys både for rutene omfattet av forpliktelsene til offentlig tjenesteytelse og for transfertrafikk.

Anbudsinnbudelse

Ruteflyginger Lakselv – Tromsø v.v., Andenes – Bodø v.v., Andenes – Tromsø v.v.

1.1.2004 – 31.3.2006

2. Tekniske og operative krav

Lufthavnene i de regionale ruteområdene som omfattes av anbudsinvitasjonen krever særlige tekniske og operative forutsetninger hos luftfartsselskapene. Selskapene må derfor sette seg nøye inn i de særlige forhold som gjør seg gjeldende på de aktuelle lufthavnene, herunder må selskapene rette seg etter de begrensinger som militær bruk av luftrommet medfører.

Krav til lisens

Det er et krav at anbydere har lisens i samsvar med rådsforordning (EØF) 2407/92 av 23. juli 1992 om lisenser til luftfartsselskaper (<http://europa.eu.int/eur-lex/en/>), samt at de har et gyldig Air Operator's Certificate (AOC).

Krav om JAR-OPS 1

Operasjoner med fly skal skje i henhold til JAR-OPS 1, jf. Forskrift om gjennomføring av driftskrav i JAR-OPS 1 for ervervsmessig luftfartstransport med fly. Henvisning til forskriften finnes på link: (<http://www.lovdata.no/for/sf/sd/sd-20010330-0382.html>).

For øvrig henvises det til Luftfartstilsynet for en oppdatert versjon av JAR-OPS 1 i sin helhet.

Krav til dokumentasjon

Anbudene vil bli forelagt Luftfartstilsynet for gjennomgang av tekniske og operative forhold før valg av anbyder. Luftfartsselskapet må i denne forbindelse kunne dokumentere at det har de nødvendige tekniske og operative forutsetninger for å operere de aktuelle rutestrekningene. Dersom et selskap ikke kan dokumentere dette ved anbudsfristens utløp, må det i anbudet redegjøres for hvordan kravene kan innfris innen 1. januar 2004.

Anbyderne må dokumentere at de vil være operasjonelle ved oppstart 1. januar 2004.

Anbyder bes forberede utfyllende dokumentasjon til Luftfartstilsynet i henhold til den nedenforstående listen. Denne dokumentasjon kan med fordel også legges ved anbudet.

Organisasjon:

- a) Gyldig Air Operator's Certificate (AOC), med tilhørende spesifikasjoner.
- b) Organisasjonskart med funksjoner og navn.
- c) Antall årsverk fordelt på følgende;
 - i) Administrativt personell.
 - ii) Flyoperativt personell.
 - iii) Flyteknisk personell.
- d) Økonomiske forhold.
 - i) Redegjørelse for selskapets økonomiske stilling.

Anbudsinnbudelse

Ruteflyginger Lakselv – Tromsø v.v., Andenes – Bodø v.v., Andenes – Tromsø v.v.

1.1.2004 – 31.3.2006

- ii) Informasjon som viser at selskapet tilfredsstillers lisensforskriftens økonomiske krav, bl.a. dokumentert ved revidert regnskap for siste regnskapsår og resultat-, balanse- og budsjettforutsetninger.
- iii) Eventuelt trafikkprognoser, break-even-vurderinger og andre kommentarer og budsjettforutsetninger.
- e) Fremdriftsplan, med tidsangivelse av alle relevante forhold som skal være ivaretatt frem til oppstartsdato.

Luffartøy:

- f) Kort beskrivelse av aktuell type.
- g) Basic Performance Data, inkl. ytelsesdata for de flyplasser anbudet omfatter.
- h) Antall fartøy av denne typen som selskapet disponerer, evt. beskrivelse av planer for innleie av slikt materiell.

Operative forhold:

- i) Beskrivelse av hvordan operative forhold er planlagt ivaretatt ved hver enkelt lufthavn (base) som skal betjenes i anbudsrueten.
- j) Beskrivelse av hvordan evt. erstatningsfly kan settes i drift på kort varsel.
- k) Tilgang på nødvendige tjenester i forbindelse med vekt- og balanseberegning, drivstoff-fylling, samt lasting og lossing.
- l) Tilgang på kvalifisert personell (flybesetning), evt. planer for ansettelse og kvalifisering av slikt personell.
- m) Flyplasskvalifikasjoner, hvordan skal nødvendig kompetanse / kvalifikasjoner oppnås på flyplasser av kategori B og C (dersom aktuelt).
- n) Dokumentasjon av utstyrskrav som er nødvendig for å betjene anbudsrueten, der dette er spesifisert i anbudet, eller publisert i AIP for den angjeldende flyplass.

Tekniske forhold:

- o) Beskrivelse av hvordan teknisk vedlikehold er planlagt ivaretatt i forbindelse med rueten(e) som skal betjenes i anbudet.
- p) Parkering av fly på de(n) aktuelle endestasjon(er), mht. sikkerhet, nødvendig vedlikeholdsarbeid og beskyttelse mot kritiske værforhold.
- q) Tilgang til nødvendige tjenester med hensyn til avising, tauing og servicing av fly.
- r) Kopi av kontrakt eller lignende med JAR-145 verksted, evt. kopi av egne JAR-145 verkstedrettigheter.

Det gjøres oppmerksom på at Samferdselsdepartementet etter anbudsåpningen kan kreve at selskapet på kort varsel legger fram dokumentasjon fra lisensieringsmyndigheten for å få verifisert opplysningene i anbudet, eller dersom slik informasjon ikke foreligger, vil innhente slike opplysninger direkte fra lisensieringsmyndigheten.

Anbydere må tilfredsstillere de til enhver tid gjeldende norske bestemmelser.

Anbudsinngivelse

Ruteflyginger Lakselv – Tromsø v.v., Andenes – Bodø v.v., Andenes – Tromsø v.v.
1.1.2004 – 31.3.2006

For nærmere informasjon, kontakt:

Luftfartstilsynet
Postboks 8050 Dep
0031 OSLO
Telefon 23 31 78 00
(<http://www.luftfartstilsynet.no>)

Avinor AS
Postboks 8124 Dep.
0032 OSLO
Telefon 22 94 20 00
(<http://www.avinor.no>)

Anbudsinnydelse

Ruteflyginger Lakselv – Tromsø v.v., Andenes – Bodø v.v., Andenes – Tromsø v.v.

1.1.2004 – 31.3.2006

V ANBUDBUDSJETT

Dette kapitlet inneholder kalkyleskjemaene som skal benyttes for hvert enkelt anbud, jf. kap. III pkt. 7. Anbudskalkyle skal utferdiges både for hele anbudsperioden og for det enkelte driftsår, med perioder som angitt på skjemaene.

Alle beløp skal oppgis i 1000 NOK og baseres på prisnivået for det første driftsåret, dvs. 1. januar 2004 – 31. mars 2005. Anbudsbudsjettet for annet driftsår, 1. april 2005 – 31. mars 2006, skal legges til grunn for prisomregningene. Samferdselsdepartementet skal gjøre, jf. kap. III pkt. 7. Til grunn for prisomregningene skal ligge postene 1-27 i anbudsbudsjettene.

Samtlige poster i anbudsbudsjettene skal spesifiseres med beløp, også dersom beløpet settes til NOK 0,-, f.eks. hvis kostnaden eller inntekten ikke inntreer eller anbyder legger marginalbetraktninger til grunn.

Anbudsinnydelse

Ruteflyginger Lakselv – Tromsø v.v., Andenes – Bodø v.v., Andenes – Tromsø v.v.

1.1.2004 – 31.3.2006

ANBUDBUDSJETT

Hele perioden: 1. januar 2004 – 31. mars 2006

Alle beløp i 1000 NOK og i prisnivået for driftsåret 1. januar 2004 – 31. mars 2005

1	Passasjerinntekter	_____
2	Frakt- og postinntekter	_____
3	Kommisjonsinntekter	_____
4	Inntekter fra salg om bord	_____
5	Andre driftsinntekter	_____
6	Sum driftsinntekter (1...5)	_____
7	Passasjeravgifter	_____
8	Underveisavgifter	_____
9	Startavgifter	_____
10	Drivstoffkostnader	_____
11	Besetningslønn	_____
12	Besetningskostnader	_____
13	Teknisk vedlikehold	_____
14	Mekanikerlønn	_____
15	Avising	_____
16	Korttidsleie av fly	_____
17	Stasjonstjeneste	_____
18	Irregulær passasjerservice	_____
19	Servering om bord	_____
20	Kommisjonskostnader	_____
21	Reservasjon/distribusjon	_____
22	Billettavregning	_____
23	Faste administrasjonskostnader	_____
24	Avskrivninger	_____
25	Langtidsleie/leasing av fly	_____
26	Andre driftskostnader	_____
27	Sum driftskostnader (7...26)	_____
28	Finansinntekter	_____
29	Finanskostnader	_____
30	Netto finans (-28+29)	_____
31	Påslag for fortjeneste	_____
32	Behov for kompensasjon (-6+27+30+31)	_____

Anbudsinnydelse

Ruteflyginger Lakselv – Tromsø v.v., Andenes – Bodø v.v., Andenes – Tromsø v.v.

1.1.2004 – 31.3.2006

ANBUDBUDSJETT

1. driftsår: 1. januar 2004 – 31. mars 2005

Alle beløp i 1000 NOK og i prisnivået for driftsåret 1. januar 2004 – 31. mars 2005

1	Passasjerinntekter	_____
2	Frakt- og postinntekter	_____
3	Kommisjonsinntekter	_____
4	Inntekter fra salg om bord	_____
5	Andre driftsinntekter	_____
6	Sum driftsinntekter (1...5)	_____
7	Passasjeravgifter	_____
8	Underveisavgifter	_____
9	Startavgifter	_____
10	Drivstoffkostnader	_____
11	Besetningslønn	_____
12	Besetningskostnader	_____
13	Teknisk vedlikehold	_____
14	Mekanikerlønn	_____
15	Avising	_____
16	Korttidsleie av fly	_____
17	Stasjonstjeneste	_____
18	Irregulær passasjerservice	_____
19	Servering om bord	_____
20	Kommisjonskostnader	_____
21	Reservasjon/distribusjon	_____
22	Billettavregning	_____
23	Faste administrasjonskostnader	_____
24	Avskrivninger	_____
25	Langtidsleie/leasing av fly	_____
26	Andre driftskostnader	_____
27	Sum driftskostnader (7...26)	_____
28	Finansinntekter	_____
29	Finanskostnader	_____
30	Netto finans (-28+29)	_____
31	Påslag for fortjeneste	_____
32	Behov for kompensasjon (-6+27+30+31)	_____

Anbudsinnydelse

Ruteflyginger Lakselv – Tromsø v.v., Andenes – Bodø v.v., Andenes – Tromsø v.v.

1.1.2004 – 31.3.2006

ANBUDBUDSJETT

2. driftsår: 1. april 2005 – 31. mars 2006

Alle beløp i 1000 NOK og i prisnivået for driftsåret 1. januar 2004 – 31. mars 2005

1	Passasjerinntekter	_____
2	Frakt- og postinntekter	_____
3	Kommisjonsinntekter	_____
4	Inntekter fra salg om bord	_____
5	Andre driftsinntekter	_____
6	Sum driftsinntekter (1...5)	_____
7	Passasjeravgifter	_____
8	Underveisavgifter	_____
9	Startavgifter	_____
10	Drivstoffkostnader	_____
11	Besetningslønn	_____
12	Besetningskostnader	_____
13	Teknisk vedlikehold	_____
14	Mekanikerlønn	_____
15	Avising	_____
16	Korttidsleie av fly	_____
17	Stasjonstjeneste	_____
18	Irregulær passasjerservice	_____
19	Servering om bord	_____
20	Kommisjonskostnader	_____
21	Reservasjon/distribusjon	_____
22	Billettavregning	_____
23	Faste administrasjonskostnader	_____
24	Avskrivninger	_____
25	Langtidsleie/leasing av fly	_____
26	Andre driftskostnader	_____
27	Sum driftskostnader (7...26)	_____
28	Finansinntekter	_____
29	Finanskostnader	_____
30	Netto finans (-28+29)	_____
31	Påslag for fortjeneste	_____
32	Behov for kompensasjon (-6+27+30+31)	_____

Anbudsinnbudelse

Ruteflyginger Lakselv – Tromsø v.v., Andenes – Bodø v.v., Andenes – Tromsø v.v.

1.1.2004 – 31.3.2006

VI BESTEMMELSER OM SOSIALE RABATTER

A *Honnørrabatt*

1. **Gyldighetsområde**

Rabatten gjelder for følgende reiser innen Norge:

OW - én vei

RT - tur/retur

2. **Rabattberettiget**

Rabatten gjelder for:

a) Personer som har fylt 67 år

b) Blinde som har fylt 16 år

c) Uføre som har fylt 16 år og som har trygd fra det offentlige i henhold til lov om Folketrygd av 17. juni 1966

(<http://www.lovdatab.no/all/nl-19970228-019.html>), eller tilsvarende lovverk i et EØS-land.

d) Elever over 16 år ved spesialskoler for hørselshemmede.

Rabatten gjelder også for:

e) Medfølgende ektefelle/samboer uansett alder, eller en person som må følge den rabattberettigede som nevnt under a) - d). Den rabattberettigede avgjør selv behovet for ledsager.

Viktig:

f) Denne rabatt kan ikke benyttes dersom reisen betales av det offentlige (Trygdekontoret).

3. **Pris**

50 pst. av publisert Y-normalpris. Rabatten innrømmes ikke etterskuddsvis.

4. **Barne-/infantrabatt**

Ingen barnerabatt.

12. **Routing**

I henhold til gjeldende publisert pris/routing.

16. **Plassbestilling**

Plassbestilling skal skje i M-klasse.

Anbudsinnydelse

Ruteflyginger Lakselv – Tromsø v.v., Andenes – Bodø v.v., Andenes – Tromsø v.v.

1.1.2004 – 31.3.2006

21. Agentrabatt

Gjelder ikke.

22. Reiselederrabatt

Gjelder ikke.

23. Samlet reise

I forbindelse med at ektefelle/samboer reiser sammen med en honnørberettiget (se pkt. e og f under pkt.2 Rabattberettiget), må reisen skje samlet hele veien. Dersom dette krav ikke tilfredsstilles, innrømmes rabatt kun på de deler av reisen hvor rabattberettiget og ektefelle/samboer reiser samlet.

Unntak: Etter utreise tillates individuell reise i tilfelle sykdom (legeerklæring må fremvises).

24. Dokumentasjon

Ved kjøp av billetter må det forevises følgende dokumentasjon:

- a) 67 år og eldre må vise identifikasjon med bilde samt fødselsdato.
- b) De som har uførepensjon i henhold til lov om Folketrygd, kap. 8 § 8-3 (<http://www.lovdatab.no/all/tl-19970228-019-021.html#8-3>) eller er blinde, må forevise bekreftelse/tilleggsinformasjon fra Trygdekontoret eller Norges Blindforbund. Passasjerer som kommer fra andre EØS-land, må kunne fremvise tilsvarende dokumentasjon fra deres hjemland.
- c) Elever over 16 år ved spesialskoler for hørselshemmede skal forevise skolebevis samt erklæring fra Trygdekontoret om at eleven er tildelt grunnstønning/hjelpestønning fra Folketrygden, eller tilsvarende fra gjeldende hjemland (EØS-land).

B Barnerabatt

Reisende som ikke er fylt 16 år på utreisedagen betaler i alle tilfelle en pris tilsvarende høyst 50 pst. av publisert Y-normalpris.

En voksen person (over 16 år) kan ta med ett barn under 2 år gratis, forutsatt at barnet ikke opptar eget sete og at reisen skjer samlet.

Anbudsinnbudelse

Ruteflyginger Lakselv – Tromsø v.v., Andenes – Bodø v.v., Andenes – Tromsø v.v.

1.1.2004 – 31.3.2006

VII VEILEDENDE TRAFIKKOPPLYSNINGER

I dette kapitlet gis visse opplysninger om trafikk- og inntektsnivå for rutene som omfattes av forpliktelsene til offentlig tjenesteytelse.

Opplysningene er hentet fra selskapenes rapportering til Samferdselsdepartementet. Opplysningene inneholder informasjon om passasjerantall, passasjerinntekter, antall transferpassasjerer til/fra det landsdekkende flyrutenettet, andel reisende til fullt fleksibel pris samt frakt- og postinntekter.

Det er spesifisert hvilke perioder de enkelte tallstørrelser gjelder. Tallene må sees i sammenheng med bl.a. faktisk gjennomførte trafikkprogrammer og gjennomgangsprisordninger, samt omfang av post og frakt for angjeldende perioder.

Passasjerstatistikkene viser antall billett kuponger og tilhørende inntekter på de enkelte strekningene. Ved transfer underveis medfører dette at antall reisende og inntektene fordeles på de aktuelle delstrekningene. I slike tilfeller gjenspeiles dermed ikke passasjerens faktiske utgangspunkt eller mål for reisen.

Frakt og post omfattes ikke av forpliktelsene til offentlig tjenesteytelse, og anbyderne står selv ansvarlig for så vel budsjettering av frakt- og postinntekter, som for å inngå kontrakter med postoperatører og kjøpere av frakttjenester.

Anbyderne står selv ansvarlig for å beregne inntektene for rutene omfattet av forpliktelsene til offentlig tjenesteytelse, herunder inntektsavkorting knyttet til transfertrafikk.

Anbyderne gjøres spesielt oppmerksom på at trafikkopplysningene kun tjener som en veiledning og at anbyderne selv har det fulle ansvaret for anbudsbudsjettene, jf. også kap. III avsnitt 7. Anbyderne kan således ikke ta forbehold knyttet til trafikkopplysningene.

Anbyderne har selv det fulle ansvar for å utarbeide trafikkprogram i samsvar med forpliktelsene til offentlig tjenesteytelse til enhver tid.

For øvrig vises til Avinor AS trafikkstatistikker, som er tilgjengelig for alle lufthavner på internett: (<http://www.avinor.no>)

Anbudsinnbudelse

Ruteflyginger Lakselv – Tromsø v.v., Andenes – Bodø v.v., Andenes – Tromsø v.v.
1.1.2004 – 31.3.2006

TRAFIKKOPPLYSNINGER RUTENE ANDENES – BODØ V.V. OG ANDENES – TROMSØ V.V.

(liste over flyplasskoder til sist i dette kapittelet)

Antall passasjerer

April 2002 - november 2002

Til	Fra			
	BOO	ANX	TOS	Total
BOO		5976	401	6377
ANX	5470		5888	11358
TOS	340	5216		5556
Total	5810	11192	6289	23291

April 2001 – mars 2002

Til	Fra			
	BOO	ANX	TOS	Total
BOO		9306	175	9481
ANX	8189		8120	16309
TOS	638	7096		7734
Total	8827	16402	8295	33524

Passasjerinntekter (1000 NOK)

April 2002 – november 2002

Til	Fra			
	BOO	ANX	TOS	Total
BOO		5040	290	5330
ANX	4598		2539	7137
TOS	317	2308		2625
Total	4915	7348	2829	15092

April 2001 - mars 2002

Til	Fra			
	BOO	ANX	TOS	Total
BOO		7571	188	7759
ANX	6645		3415	10060
TOS	897	3131		4028
Total	7542	10702	3603	21847

Transferpassasjerer

Oversikten viser ca. antall transferpassasjerer mellom de regional flyrutene og det landsdekkende flyrutenettet på de nevnte lufthavner i angitte perioder:

	April 2001 – Mars 2002	April – November 2002
Bodø	9562	6341
Tromsø	5216	3676

Anbudsinnydelse

Ruteflyginger Lakselv – Tromsø v.v., Andenes – Bodø v.v., Andenes – Tromsø v.v.
1.1.2004 – 31.3.2006

Andel reisende til fullt fleksibel pris (C-klasse)

Oversikten viser ca. antall reisende til fullt fleksibel pris (C-klasse) for de nevnte grupperinger av ruteområder og perioder. Pga. gjennomgangspriser og tilslutningsrabatter vil tallene ikke gjenspeile andel reisende til full lokalpris.

	April 2001 – Mars 2002	April – November 2002
Andenes – Bodø/Tromsø	12002	8641

Frakt- og postinntekter

Oversikten viser ca. samlede frakt- og postinntekter for de nevnte grupperinger av ruteområder og perioder. Beløpene er i mill. NOK.

Frakt

Ruteområder	April 2001 – Mars 2002	April – November 2002
Andenes – Bodø/Tromsø	0,5	0,3

Post

Ruteområder	April 2001 – Mars 2002	April – November 2002
Andenes – Bodø/Tromsø	0,1	0,0

TRAFIKKOPPLYSNINGER RUTEN LAKSELV – TROMSØ V.V.

	Antall passasjerer	C-klasse andel (pst)	Transfer andel (pst)
April 02-desember 02	35493	28,1	63,3
April 01-mars 02	49781	29,8	63,3

	Passasjer- inntekter (i NOK 1000)	Frakt- og postinntekter (i NOK 1000)
April 02-desember 02	19233	80
April 01-mars 02	26260	2297

Anbudsinnydelse

Ruteflyginger Lakselv – Tromsø v.v., Andenes – Bodø v.v., Andenes – Tromsø v.v.

1.1.2004 – 31.3.2006

FLYPLASSKODER OG RULLEBANELENGDER

Flyplass	Kode	Rullebanelengde *	Type
Alta	ALF	2057	Stamrute
Andenes	ANX	2468	Regional/Militær
Bergen	BGO	2555	Stamrute/Militær
Berlevåg	BVG	830	Regional
Bodø	BOO	2992	Stamrute/Militær
Brønnøysund	BNN	1199	Regional
Båtsfjord	BJF	1000	Regional
Fagernes	VDB	1989	Regional
Florø	FRO	1199	Regional
Førde	FDE	893	Regional
Hammerfest	HFT	831	Regional
Hasvik	HAA	909	Regional
Honningsvåg	HVG	799	Regional
Kirkenes	KKN	1875	Stamrute
Lakselv	LKL	2788	Stamrute/Militær
Leknes	LKN	828	Regional
Mehamn	MEH	840	Regional
Mo i Rana	MQN	799	Regional
Mosjøen	MJF	879	Regional
Narvik	NVK	864	Regional
Namsos	OSY	808	Regional
Oslo	OSL	3600 og 2950	Stamrute
Røros	RRS	1720	Regional
Rørvik	RVK	832	Regional
Røst	RET	831	Regional
Sandane	SDN	781	Regional
Sandnessjøen	SSJ	1058	Regional
Sogndal	SOG	886	Regional
Stokmarknes	SKN	825	Regional
Svolvær	SVJ	807	Regional
Sørkjosen	SOJ	860	Regional
Tromsø	TOS	2392	Stamrute
Trondheim	TRD	2669 og 1035	Stamrute/Militær
Vadsø	VDS	829	Regional
Vardø	VAW	1085	Regional
Ørsta-Volda	HOV	826	Regional

* Total rullebanelengde i meter.

Anbudsinnydelse

Ruteflyginger Lakselv – Tromsø v.v., Andenes – Bodø v.v., Andenes – Tromsø v.v.

1.1.2004 – 31.3.2006

VIII FORSKRIFT 15. APRIL 1994 OM GJENNOMFØRING AV ANBUD I FORBINDELSE MED FORPLIKTELSE TIL OFFENTLIG TJENESTEYTELSE

DATO: 15.04.1994 nr. 256

DEPARTEMENT: SD (Samferdselsdepartementet)

AVD/DIR: Avd. for luft- og banetransport

PUBLISERT: Avd I 1994 482

IKRAFTTREDELSE: 01.07.1994

SIST-ENDRET: F25.09.1998 nr. 912

ENDRER:

GJELDER FOR: Norge

HJEMMEL: L11.06.1993 nr. 101 § 16-1, § 16-2, § 16-3, § 16-4, § 16-5, F15.07.1994 nr. 691 § 3

Forskrift om gjennomføring av anbud i forbindelse med forpliktelse til offentlig tjenesteytelse

<http://www.lovdatab.no/for/sf/sd/sd-19940415-0256.html>

Fastsatt av Samferdselsdepartementet 15. april 1994 med hjemmel i forskrift 15. juli 1994 nr. 691 om gjennomføring og håndheving av EØS-avtalen på luftfartens område § 3. Jf.r. Rfo (EØF) nr. 2408/92 om EF-luftfartsselskapers adgang til flyruter innenfor Fellesskapet, artikkel 4. Endret 15. juli 1994 nr. 806, 22 nov 1996 nr. 1082, 25 sep 1998 nr. 912.

§ 1. Definisjoner¹

I denne forskrift menes med:

- 1. oppdragsgiver: Samferdselsdepartementet eller underliggende organ,
- 2. anbyder: luftfartsselskap som legger inn et anbud,
- 3. åpen anbudskonkurranse: anskaffelsesprosedyre som tillater alle luftfartsselskaper å gi anbud,
- 4. åpen anbudskonkurranse med etterfølgende forhandling: anskaffelsesprosedyre som innebærer at oppdragsgiver, etter å ha avholdt åpen anbudskonkurranse i samsvar med denne paragrafs punkt 3, konsulterer en eller flere anbydere etter eget valg og forhandler om kontraktsvilkårene med en eller flere av dem,
- 5. kjøp etter forhandling: anskaffelsesprosedyre som innebærer at oppdragsgiver konsulterer luftfartsselskap etter eget valg og forhandler om kontraktsvilkårene med en eller flere av dem.

¹ Endret ved forskrift 15 juli 1994 nr. 806.

Anbudsinnydelse

Ruteflyginger Lakselv – Tromsø v.v., Andenes – Bodø v.v., Andenes – Tromsø v.v.

1.1.2004 – 31.3.2006

§ 2. Anvendelsesområde²

Denne forskrift får anvendelse på ruter som legges ut på anbud i samsvar med forskrift 15. juli 1994 nr. 691 om gjennomføring og håndheving av EØS-avtalen på luftfartens område § 1 nr. 4.

² Endret ved forskrift 15. juli 1994 nr. 806.

§ 3. Generelle krav til anbyder³

Den som legger inn anbud må ha gyldig lisens utstedt av luftfartsmyndigheten i samsvar med forskrift 15. juli 1994 nr. 691 om gjennomføring og håndheving av EØS-avtalen på luftfartens område § 1 nr. 8.

Den som legger inn anbud må kunne dokumentere at vedkommende kan oppfylle eventuelt særskilte krav til sikkerhet, materiell og miljø i samsvar med spesifikasjoner gitt i anbudsinnydelsen.

Anbyder som uten konkurranse mottar tilskudd i forbindelse med drift av andre ruter skal regnskapsmessig skille slik tilskuddsvirksomhet fra anbudsvirksomheten.

³ Endret ved forskrift 15. juli 1994 nr. 806.

§ 4. Valg av anskaffelsesprosedyre

- 1. Anskaffelse skal skje ved åpen anbudskonkurranse. Unntak herfra kan gjøres såfremt vilkårene i nr. 2 eller 3 er til stede.
- 2. Åpen anbudskonkurranse med etterfølgende forhandling kan benyttes dersom:
 - a) samtlige eller enkelte anbud i en åpen anbudskonkurranse er ukorrekte, jf. § 11,
 - b) det etter anbuksfristens utløp viser seg kun å være én anbyder eller at det på annen måte ikke foreligger tilstrekkelig konkurranse.
At oppdragsgiver forbeholder seg retten til å benytte etterfølgende forhandlinger må fremgå av anbudsinnydelsen i tillegg til en angivelse av at det ikke kan foretas avgjørende endringer i de opprinnelige anbudsvilkårene.
Oppdragsgiver skal på hensiktsmessig måte underrette de(n) anbyder(e) som deltok i den åpne anbudskonkurransen om at man går over til etterfølgende forhandlinger. Dette gjelder likevel ikke dersom oppdragsgiver ved den etterfølgende forhandling tar med alle luftfartsselskap som i den forutgående åpne anbudskonkurranse har gitt bud i samsvar med anskaffelsesprosedyrens formelle krav.
- 3. Kjøp etter forhandling kan benyttes, uten forutgående kunngjøring og åpen anbudsinnydelse, dersom det på grunn av særlige forhold som oppdragsgiveren ikke kunne forutse, er umulig å overholde fristene fastsatt for åpen anbudskonkurranse.

§ 5. Kunngjøring

Oppdragsgiver skal kunngjøre anbudskonkurransen i Den Europeiske Unions Tidende samt i Norsk Lysingsblad og andre egnede nasjonale media/organer.

Kunngjøringen i Den Europeiske Unions Tidende skal utformes og i sin helhet offentliggjøres på ett av Den Europeiske Unions offisielle språk.

Anbudsinnydelse

Ruteflyginger Lakselv – Tromsø v.v., Andenes – Bodø v.v., Andenes – Tromsø v.v.

1.1.2004 – 31.3.2006

§ 6. Frister

- 1. Fristen for innlevering av anbud må settes tidligst en måned etter kunngjøringsdatoen.
- 2. Tiden mellom anbudsinnlevering og anbudsåpning bør være minst ett døgn.
- 3. Forutsatt at forespørsel er fremsatt i god tid, skal oppdragsgiver innen rimelig tid sende anbudsgrunnlag og supplerende dokumentasjon til anbydere.
- 4. Valg av anbyder kan skje tidligst 2 måneder etter frist for innlevering av anbud.

§ 7. Hastetilfelle

I hastetilfeller hvor det er umulig å anvende fristene nevnt i § 6 kan oppdragsgiver etter en konkret vurdering fastsette kortere frister.

§ 8. Modell for kunngjøring av anbudskonkurranse

Kunngjøring av anbudskonkurranse skal normalt inneholde:

- a) oppdragsgivers navn, adresse, telefonnummer, telegrafisk adresse og teleks- og telefaxnummer,
- b) navn og adresse til det organ som forespørsel om utlevering av relevante dokumenter kan rettes til samt siste frist for framleggelse av slik forespørsel,
- c) ev. særskilte krav til sikkerhet/materiell/miljø,
- d) rutenettets/rutens geografiske beliggenhet,
- e) minimum transportstandard som ønskes, herunder eventuelt type materiell, frekvens, antall stopp underveis, takster, service m.v.,
- f) opplysning om bruk av standard anbudsskjema,
- g) hvordan anbudet skal oppgis, herunder krav til dokumentasjon av inntekter, kostnader og trafikk tall, samt angivelse av beregningsmetoder og analysegrunnlag og ev. bruk av spesielle skjema,
- h) hvordan eventuelt krav om kompensasjon skal oppgis,
- i) frist tid/sted for innlevering av anbud, herunder adresse hvor anbudet skal sendes til,
- j) språk som skal benyttes,
- k) at oppdragsgiver forbeholder seg retten til å forkaste samtlige anbud,
- l) angivelse av personer som har tillatelse til å være til stede ved åpningen av anbudene og dato, klokkeslett og sted for åpningen av anbudene,
- m) opplysning om at for sent innkomne anbud og anbud som ikke er i samsvar med anbudsinnbydelsen, vil bli avvist,
- n) at oppdragsgiver forbeholder seg retten til å gjennomføre etterfølgende forhandlinger,
- o) angivelse av den periode anbyderen er forpliktet til å opprettholde sitt tilbud,
- p) kontraktens gyldighetsperiode (normalt 3 år), herunder tidspunkt for oppstart,
- q) kriterier som vil bli lagt til grunn ved tildeling av kontrakten, om mulig i prioritert rekkefølge, jf. § 14,
- r) opplysning om bruk av standard kontrakt på området,
- s) angivelse av sanksjoner ved ikke-oppfyllelse av kontrakt.

Anbudsinnydelse

Ruteflyginger Lakselv – Tromsø v.v., Andenes – Bodø v.v., Andenes – Tromsø v.v.

1.1.2004 – 31.3.2006

§ 9. Særlig om for sent innkomne anbud⁴

Anbud som kommer inn etter anbudsfristens utløp, jf. § 6, skal avvises som for sent innkommet og returneres.

Dette gjelder likevel ikke anbud som kommer inn etter fristen, men før anbudsåpningen, dersom det tydelig fremgår av postsendingen at anbudet er postlagt så tidlig at det ved normal postgang burde vært kommet frem før fristen, eller vedkommende anbyder - før anbudsåpningen er foretatt - på grunnlag av kvittering fra statens postselskap har godtgjort dette.

Avvisningsvedtaket med begrunnelse skal innføres i anbudsprotokollen.

⁴ Endret ved forskrift 22 nov 1996 nr. 1082.

§ 10. Prosedyrer i forbindelse med anbudsåpningen⁵

Rettidig mottatte anbud skal åpnes på det sted og tidspunkt som er oppgitt i anbudsgrunnlaget. Ved anbudsåpningen skal en på forhånd utnevnt representant fra oppdragsgiver foreta anbudsåpningen og undertegne anbudsprotokollen. Hver anbyder har rett til å være tilstede ved en representant.

Under anbudsåpningen skal anbyderens navn leses opp, men ikke behovet for kompensasjon og foreslått transportstandard. Så snart oppdragsgiver har besluttet at det ikke er behov for etterfølgende forhandlinger, jf. § 4 nr. 2, skal kompensasjonskravene offentliggjøres. Ved eventuelt etterfølgende forhandlinger vil kompensasjonskravene bli offentliggjort så snart forhandlingene er sluttført.

I anbudsprotokollen skal følgende inntas:

- a) dato og klokkeslett for åpningen,
- b) anbudets merking,
- c) hvilke rutenett/ruter anbudsinnbydelsen omfatter,
- d) tilstedeværende,
- e) krav til kompensasjon i anbudet samt anbyders navn,
- f) ev. avvisninger av anbydere/anbud, jf. § 11 i.f.

⁵ Endret ved forskrift 25. sep 1998 nr. 912.

§ 11. Avvisning

- 1. Et anbud skal avvises dersom:
anbudet slik det fremstår ved anbudsfristens utløp ikke oppfyller kravene for å delta i konkurransen, jf. § 3.
- 2. Et anbud kan etter nærmere vurdering avvises dersom:
 - a) anbudet ikke inneholder alle de opplysninger og oppgaver som er forlangt,
 - b) anbudet ikke oppgir behovet for kompensasjon slik som forutsatt i anbudsinnbydelsen, jf. § 8 bokstav h),
 - c) anbyderen ikke kan starte opp innen den i anbudsinnbydelsen fastsatte frist, jf. § 8 bokstav p),
 - d) anbudet oppgir behov for kompensasjon som er urimelig i forhold til den tjenesten som skal leveres og anbyder ikke kan oppgi fyllestgjørende grunn til dette.

Anbudsinnydelse

Ruteflyginger Lakselv – Tromsø v.v., Andenes – Bodø v.v., Andenes – Tromsø v.v.

1.1.2004 – 31.3.2006

Av anbudsprotokollen skal det fremgå hvilke tilbud som blir avvist og grunnen til dette, jf. § 10 bokstav f).

§ 12. Kriterier for å utelukke anbydere

- 1. Oppdragsgiver kan ved utvelgelse av anbyder og ved tildeling av kontrakt utelukke anbydere:
 - a) som er konkurs, under gjeldsforhandling eller under avvikling, eller som har innstilt sin virksomhet eller befinner seg i en tilsvarende prosess med hjemmel i nasjonale lover og forskrifter,
 - b) som er begjært konkurs, hvor det er begjært åpning av gjeldsforhandling eller begjært tvangsoppløsning eller annen lignende prosess med hjemmel i nasjonale lover og forskrifter,
 - c) som ved en rettskraftig dom er kjent skyldig i straffbare forhold som angår den yrkesmessige vandel,
 - d) som i sitt yrke har gjort seg skyldig i alvorlige forsømmelser mot faglige og etiske krav i vedkommende bransje, som er påvist ved metoder som oppdragsgiver kan forsvare,
 - e) som ikke har oppfylt sine forpliktelser vedrørende innbetaling av skatter og avgifter i samsvar med lovbestemmelsene i den stat hvor han er etablert, eller i Norge,
 - f) som har gitt grovt feilaktige opplysninger som svar på den informasjon som er krevd i medhold av §§ 8 og 13.
- 2. Når oppdragsgiveren krever bevis for at anbyderen ikke er i en situasjon som nevnt i nr. 1 bokstav a), b), c), e), eller f), kan etter oppdragsgivers skjønn følgende dokumenter godtas som tilstrekkelig bevis:
 - a) når det gjelder bokstav a), b) eller c): utdrag fra strafferegister eller konkursregister. I mangel av dette, et tilsvarende dokument som viser at kravene er tilfredsstillt, utstedt av en retts- eller forvaltningsmyndighet i anbyderens hjemstat eller nåværende oppholdsstat,
 - b) når det gjelder bokstav e) eller f): attest utstedt av vedkommende myndighet i den berørte stat.

§ 13. Supplerende opplysninger

Oppdragsgiver kan dersom en finner det hensiktsmessig anmode anbyder(e) om å supplere eller utdype de fremlagte attester og dokumenter.

Det samme gjelder innenfor kontraktsperioden.

§ 14. Valg av anbyder

- 1. Oppdragsgiver skal under henvisning til §§ 3 og 8 basere tildelingen av en kontrakt enten utelukkende på laveste behov for kompensasjon eller på det økonomisk mest fordelaktige bud.
- 2. Dersom oppdragsgiver baserer tildelingen av kontrakt på det etter en helhetlig vurdering økonomisk sett mest fordelaktige bud, men behovet for kompensasjon alene ikke er avgjørende kriterium, skal alle kriterier som vil bli lagt til grunn for tildelingen ha vært oppgitt i kontraktskunngjøringen. Dette skal, om mulig, skje i prioritert rekkefølge.

Anbudsinnydelse

Ruteflyginger Lakselv – Tromsø v.v., Andenes – Bodø v.v., Andenes – Tromsø v.v.

1.1.2004 – 31.3.2006

- 3. Dersom det for en kontrakt foreligger bud som virker unormalt lave i forhold til ytelsen, kan oppdragsgiver undersøke de enkelte poster i budene før det gjøres vedtak om tildeling. For dette formål skal oppdragsgiver be anbyderen fremskaffe de nødvendige forklaringer, og eventuelt angi hvilke deler av budet oppdragsgiver anser som uakseptable.

§ 15. Kunngjøring av tildelt kontrakt

Tildeling av kontrakt kunngjøres på en hensiktsmessig måte.

§ 16. Utfyllende forskrifter

Samferdselsdepartementet kan fastsette endringer til utfylling og presisering av denne forskrift.

§ 17. Ikrafttredelse

Denne forskrift trer i kraft 1. juli 1994.

Anbudssinnbydelse

Ruteflyginger Lakselv – Tromsø v.v., Andenes – Bodø v.v., Andenes – Tromsø v.v.

1.1.2004 – 31.3.2006

IX RÅDSFORORDNING (EØF) NR 2408/92

IDENT: 392R2408

TYPE: Rådsforordning.

DATO: 1992-07-23.

NUMMER: EØF nr 2408/92.

RÅDSFORORDNING av 23. juli 1992 om EF-luftfartsselskapers adgang til flyruter innenfor Fellesskapet.

[\(http://europa.eu.int/eur-lex/en/\)](http://europa.eu.int/eur-lex/en/)

RÅDET FOR DE EUROPEISKE FELLESSKAP HAR

under henvisning til traktaten om opprettelse av Det europeiske økonomiske fellesskap, særlig artikkel 84 paragraf 2,

under henvisning til forslag fra Kommisjonen⁷,

under henvisning til uttalelse fra Europaparlamentet⁸,

under henvisning til uttalelse fra Den økonomiske og sosiale komite⁹, og ut fra følgende betraktninger:

Det er viktig å innføre en luftfartspolitik med sikte på gradvis opprettelse av det indre marked i løpet av tidsrommet fram til 31. desember 1992, i samsvar med traktatens artikkel 8 A.

Det indre marked skal utgjøre et område uten indre grenser, med fritt varebytte og fri bevegelighet for personer, tjenesteytelser og kapital.

Rådsvedtak 87/602/EØF av 14. desember 1987 om deling av setekapasiteten mellom medlemsstatene og om luftfartsselskapers adgang til ruteflyging mellom medlemsstatene¹⁰, og rådsforordning (EØF) nr. 2343/90 av 24. juli 1990 om luftfartsselskapers adgang til ruteflyging innenfor Fellesskapet og om deling av setekapasiteten mellom luftfartsselskaper på ruteflyginger mellom medlemsstatene¹¹, var de første skritt mot gjennomføringen av det indre marked med hensyn til EF-luftfartsselskapers adgang til ruteflyging innenfor Fellesskapet.

Forordning (EØF) nr. 2343/90 fastsetter at Rådet skal treffe beslutning om revisjon av nevnte forordning senest 30. juni 1992.

⁷ EFT nr. C 258 av 4.10.1991, s. 10.

⁸ EFT nr. C 125 av 18.5.1992, s. 146.

⁹ EFT nr. C 169 av 6.7.1992, s. 15.

¹⁰ EFT nr. L 374 av 31.12.1987, s. 19.

¹¹ EFT nr. L 217 av 11.8.1990, s. 8.

Anbudsinnydelse

Ruteflyginger Lakselv – Tromsø v.v., Andenes – Bodø v.v., Andenes – Tromsø v.v.

1.1.2004 – 31.3.2006

Rådet vedtok ved forordning (EØF) 2343/90 å fastsette regler om tildeling av lisenser for ruteflyging med sikte på iverksettelse senest 1. juli 1992. rådet vedtok ved forordning (EØF) nr. 2343/90 å oppheve kapasitetsbegrensninger mellom medlemsstatene innen 1. januar 1993.

Rådet bekreftet ved forordning (EØF) nr. 2343/90 at kabotasjerettigheter er en integrert del av det indre marked.

2. desember 1987 ble det i London i en felles erklæring fra Kongeriket Spanias og Det forente kongerikets utenriksministre oppnådd enighet mellom de to stater om en ordning for økt samarbeid om bruken av Gibraltar lufthavn, og denne ordningen er ennå ikke iverksatt.

Luftrafikksystemet på de greske øyer og de atlanterhavsøyer som utgjør den autonome regionen Azorene er for tiden ikke tilfredsstillende utviklet, og lufthavner på disse øyene bør derfor midlertidig unntas fra denne forordnings anvendelse.

Restriksjoner på utpeking av flere luftfartsselskaper og trafikkrettigheter med femte frihet må fjernes, og det må gradvis innføres kabotasjerettigheter for å stimulere utviklingen av Fellesskapets luftfartssektor og bedre tilbudet til brukerne.

Det må treffes særlige bestemmelser som skal gjelde i visse tilfeller, for forpliktelsen til offentlig tjenesteytelse som er nødvendig for å opprettholde tilstrekkelig lufttrafikk til nasjonale regioner.

Det må treffes særlige bestemmelser for lufttrafikk på nye ruter mellom regionale lufthavner.

Av hensyn til planlegging av lufttransporten må medlemsstatene tillates å fastsette ikke-diskriminerende regler for fordeling av lufttrafikk mellom lufthavner innen samme lufthavnsystem.

Utøvelsen av trafikkrettigheter må være forenlig med operasjonelle regler om sikkerhet, miljøvern og adgang til lufthavnene, og må skje uten forskjellsbehandling.

Av hensyn til overbelastnings- og miljøproblemer må det gis mulighet til å innføre visse begrensninger i utøvelsen av trafikkrettigheter.

Av hensyn til konkurransesituasjonen i markedet bør det treffes tiltak for å hindre urimelige økonomiske virkninger for luftfartsselskaper.

Medlemsstatenes og luftfartsselskapenes plikter med hensyn til å gi nødvendige opplysninger bør fastsettes.

Det er hensiktsmessig å sikre at markedsadgangen vurderes på likt grunnlag for samme type lufttrafikk.

Anbudsinnydelse

Ruteflyginger Lakselv – Tromsø v.v., Andenes – Bodø v.v., Andenes – Tromsø v.v.

1.1.2004 – 31.3.2006

Det er hensiktsmessig at alle spørsmål om markedsadgang omfattes av en og samme forordning.

Denne forordning erstatter delvis forordning (EØF) nr. 2343/90 og rådsforordning (EØF) nr. 294/91 av 4. februar 1991 om fraktflyging mellom medlemsstatene -

VEDTATT DENNE FORORDNING:

Artikkel 1

1. Denne forordning omhandler adgang til ruter innenfor Fellesskapet, både for ruteflyging og ikkeregelbundet flyging.

2. Anvendelsen av denne forordning på Gibraltar lufthavn skal ikke berøre henholdsvis Kongeriket Spanias og Det forente Kongerikes rettslige standpunkter i forbindelse med tvisten om suvereniteten over territoriet der lufthavnen ligger.

3. Anvendelsen av denne forordning på Gibraltar lufthavn skal utsettes til ordningene fastsatt i felleserklæringen til utenriksministrene for Kongeriket Spania og Det forente kongerike av 2. desember 1987 er iverksatt. Når dette skjer, vil de to staters regjeringer samme dag underrette Rådet.

4. Lufthavner på de greske øyer og de atlanterhavsøyer som utgjør den autonome region Azorene, skal være unntatt fra anvendelsen av denne forordning fram til 30. juni 1993. Med mindre Rådet etter forslag fra Kommissjonen bestemmer noe annet, skal unntaket gjelde i ytterligere fem år, og kan deretter forlenges i nye fem år.

Artikkel 2

I denne forordning menes med

- a) luftfartsselskap: et lufttransportforetak som har gyldig lisens,
- b) EF-luftfartsselskap: et luftfartsselskap som er gitt gyldig lisens av en medlemsstat i henhold til rådsforordning (EØF) nr. 2407/92 av 23. juli 1992 om lisenser til luftfartsselskaper¹²,
- c) lufttrafikk: en flyging eller en serie flyginger som transporterer passasjerer, frakt og/ eller post mot vederlag,
- d) ruteflyging: en serie flyginger som har samtlige av følgende kjennetegn:
 - i) de gjennomføres mot vederlag med luftfartøyer beregnet på transport av passasjerer, frakt og/ eller post, slik at det for hver flyging tilbys seter for salg på individuell basis til allmennheten (enten direkte av luftfartsselskapet eller av dets godkjente agenter),
 - ii) de gjennomføres for å betjene trafikk mellom de samme to eller flere lufthavner, enten:
 1. i henhold til en offentliggjort rutetabell, eller
 2. ved flyginger som er så regelmessige eller hyppige at de åpenbart utgjør en systematisk serie flyginger,
- e) flyging: avgang fra en nærmere angitt lufthavn til en nærmere angitt bestemmelseslufthavn,

¹² EFT nr. L 36 av 8.2.1991, s. 1.

7 EFT nr. L 240 av 24.08.1992, s. 1.

Anbudsinnydelse

Ruteflyginger Lakselv – Tromsø v.v., Andenes – Bodø v.v., Andenes – Tromsø v.v.

1.1.2004 – 31.3.2006

- f) trafikkrettighet: den rett et luftfartsselskap har til å transportere passasjerer, frakt og/ eller post i lufttrafikk mellom to EF-lufthavner,
- g) sete-salg: det salg av seter luftfartsselskapet, dets godkjente agent eller charterer foretar direkte til allmennheten uten at andre tjenester, som innkvartering, er inkludert,
- h) berørte medlemsstater: den medlemsstat det drives lufttrafikk i eller de medlemsstater det drives lufttrafikk mellom,
- i) involverte medlemsstater: de berørte medlemsstater og de medlemsstater der luftfartsselskapene som driver lufttrafikk, har lisens,
- j) registreringsstat: medlemsstaten der lisensen nevnt i bokstav b) er gitt,
- k) lufthavn: alle områder i en medlemsstat som er åpne for ervervsmessig lufttransport,
- l) regional lufthavn: alle andre lufthavner enn de som er oppført som lufthavner av kategori I i vedlegg I,
- m) lufthavnsystem: to eller flere lufthavner som er oppført sammen fordi de betjener samme by eller gruppe av byer, som angitt i vedlegg II,
- n) kapasitet: antall seter som tilbys allmennheten på en ruteflyging i et bestemt tidsrom,
- o) forpliktelse til offentlig tjenesteytelse: enhver forpliktelse pålagt et luftfartsselskap til å treffe alle nødvendige tiltak i forbindelse med alle ruter det har lisens av en medlemsstat til å drive, for å sikre at det ytes en tjeneste som tilfredsstillende fastsatte krav til kontinuitet, regelmessighet, kapasitet og prisfastsettelse, krav selskapet ikke ville påtatt seg å oppfylle dersom det bare skulle tatt hensyn til egne ervervsmessige interesser.

Artikkel 3

1. Med mindre annet er bestemt i denne forordning, skal EF-luftfartsselskaper gis tillatelse av de berørte medlemsstater til å utøve trafikkrettigheter på ruter innenfor Fellesskapet.

2. Uten hensyn til nr. 1 har en medlemsstat før 1. april 1997 ikke plikt til å tillate EF-luftfartsselskaper som er gitt lisens i en annen medlemsstat, å utøve kabotasjerettigheter på sitt territorium, med mindre:

- i) trafikkrettighetene utøves på en forbindelse som er en del av ruteplanen og som inngår i denne som en forlengelse av en forbindelse fra, eller som er første del av, en forbindelse til luftfartsselskapets registreringsstat,
- ii) luftfartsselskapet på kabotasjerekningen ikke benytter mer enn 50 % av den sesongkapasitet som selskapet setter inn på den samme ruten som kabotasjerekningen er en forlengelse eller første del av.

3. Et luftfartsselskap som utnytter kabotasjerettigheter i samsvar med nr. 2, skal på anmodning gi de involverte medlemsstater de nødvendige opplysninger for gjennomføringen av bestemmelsene i nevnte nr.

4. Uten hensyn til nr. 1 kan en medlemsstat før 1. april 1997 regulere adgangen til ruter på sitt territorium for luftfartsselskaper den har gitt lisens i samsvar med forordning (EØF) nr. 2407/92, forutsatt at dette skjer uten forskjellsbehandling på grunnlag av eiernes nasjonalitet eller luftfartsselskapets identitet, uansett om

Anbudsinnydelse

Ruteflyginger Lakselv – Tromsø v.v., Andenes – Bodø v.v., Andenes – Tromsø v.v.

1.1.2004 – 31.3.2006

luftfartsselskapet driver eller søker om å få drive de berørte ruter, og dersom den ikke på annen måte tilsidesetter fellesskapsretten, særlig konkurransereglene.

Artikkel 4

1. a) En medlemsstat kan etter konsultasjoner med de øvrige berørte medlemsstater og etter å ha underrettet Kommisjonen og luftfartsselskapene som driver ruten, pålegge forpliktelser til offentlig tjenesteytelse når det gjelder ruteflyginger til en lufthavn som betjener en randsone eller en utviklingsregion på dens territorium, eller på en svakt trafikkert rute til en regional lufthavn på dens territorium, dersom ruten anses som vital for den økonomiske utviklingen i regionen der lufthavnen ligger, i den utstrekning det er nødvendig for å sikre at det på ruten gis et tilbud som tilfredsstillende fastsatte krav til kontinuitet, regelmessighet, kapasitet og prisfastsettelse, krav selskapene ikke ville påtatt seg å oppfylle dersom de bare skulle tatt hensyn til egne ervervsmessige interesser. Kommisjonen skal offentliggjøre slike forpliktelser til offentlig tjenesteytelse i De Europeiske Fellesskaps Tidende.
- b) Ved vurderingen av om en ruteflyging er tilfredsstillende, skal medlemsstatene ta hensyn til:
 - i) allmennhetens interesse,
 - ii) muligheten, særlig for øyområder, for å benytte andre transportformer og deres mulighet til å tilfredsstille de aktuelle transportbehov,
 - iii) flytakster og vilkår som kan tilbys brukerne,
 - iv) den samlede virkning av alle luftfartsselskapers drift eller planlagte drift av denne ruten.
- c) I tilfeller der andre transportformer ikke kan sikre en tilfredsstillende og kontinuerlig forbindelse, kan de berørte medlemsstater fastsette at forpliktelsen til offentlig tjenesteytelse skal omfatte et krav om at luftfartsselskaper som akter å drive ruten, garanterer at de vil drive ruten i et visst tidsrom, som skal angis nærmere, i samsvar med de øvrige vilkårene i forpliktelsen til offentlig tjenesteytelse.
- d) Dersom det på en rute ikke er noe luftfartsselskap som har begynt eller som er i ferd med å begynne ruteflyging i samsvar med forpliktelsen til offentlig tjenesteytelse som gjelder for denne ruten, kan medlemsstaten begrense adgangen til denne ruten til ett luftfartsselskap for et tidsrom på inntil tre år, og etter utløpet av tidsrommet på tre år skal situasjonen vurderes på nytt. Retten til å drive slike ruter skal tildeles etter anbudsinnydelse, enten for en enkelt rute eller for flere ruter samlet, til ethvert EF-luftfartsselskap som har rett til å drive slik lufttrafikk. Anbudsinnydelsen skal offentliggjøres i De Europeiske Fellesskaps Tidende, og fristen for innlevering av anbud skal tidligst være en måned etter offentliggjøringen. Innleverte anbud skal straks oversendes de øvrige berørte medlemsstater og Kommisjonen.
- e) Anbudsinnydelsen og påfølgende avtaler skal særlig omfatte følgende punkter:
 - i) krav i tilknytning til forpliktelsen til offentlig tjenesteytelse,
 - ii) regler for endring og heving av avtalen, særlig for å ta hensyn til uforutsette endringer,

Anbudsinnydelse

Ruteflyginger Lakselv – Tromsø v.v., Andenes – Bodø v.v., Andenes – Tromsø v.v.

1.1.2004 – 31.3.2006

- iii) avtalens gyldighetsperiode,
- iv) sanksjoner ved manglende oppfyllelse av avtalen.
- f) Valg av anbud skal foretas så snart som mulig, idet det tas hensyn til om tjenesten er tilfredsstillende, herunder priser og vilkår som kan tilbys brukerne, samt kostnader ved eventuell kompensasjon fra de berørte medlemsstater.
- g) Uten hensyn til bokstav f) skal det for å gi de øvrige medlemsstater mulighet til å fremsette merknader, gå to måneder fra fristen for innlevering av anbud til det foretas et valg.
- h) En medlemsstat kan refundere et luftfartsselskap som er valgt etter bokstav f), kostnadene ved oppfyllelse av de krav som følger av forpliktelsen til offentlig tjenesteytelse pålagt i henhold til dette nr.; i forbindelse med refusjonen skal det tas hensyn til kostnader og inntekter ved tjenesten.
- i) Medlemsstatene skal vedta nødvendige tiltak for å sikre at beslutninger som er tatt i henhold til denne artikkel, effektivt og så snart som mulig kan vurderes på nytt dersom beslutningene er i strid med Fellesskapets regelverk eller med nasjonale regler for gjennomføringen av regelverket.
- j) Når en forpliktelse til offentlig tjenesteytelse er pålagt i henhold til bokstav a) og c), skal luftfartsselskaper kunne tilby sete-salg bare dersom den berørte lufttrafikken oppfyller alle krav innen rammen av forpliktelsen til offentlig tjenesteytelse. Dersom den gjør det, skal den anses som en ruteflyging.
- k) Bokstav d) får ikke anvendelse når en annen berørt medlemsstat foreslår en annen tilfredsstillende måte denne forpliktelse til offentlig tjenesteytelse kan oppfylles på.

2. Nr. 1 bokstav d) får ikke anvendelse på ruter der andre transportformer kan sikre en tilfredsstillende og kontinuerlig forbindelse med en kapasitet på mer enn 30 000 seter per år.

3. Dersom en medlemsstat anser at utviklingen av en rute blir begrenset i urimelig grad av bestemmelsene i nr. 1, skal Kommisjonen etter anmodning fra medlemsstaten eller på eget initiativ foreta en undersøkelse og, innen to måneder etter å ha mottatt anmodningen, på grunnlag av alle relevante faktorer beslutte om nr. 1 fortsatt skal komme til anvendelse på vedkommende rute.

4. Kommisjonen skal oversende sin beslutning til Rådet og medlemsstatene. Alle medlemsstater kan henvise Kommisjonens beslutning til Rådet innen en måned. Rådet kan med kvalifisert flertall treffe annen beslutning innen en måned.

Artikkel 5

Dersom det på det tidspunkt denne forordning trer i kraft, er gitt enekonsesjon til innenriksruter i henhold til lov eller avtale, og andre transportformer ikke kan sikre en tilfredsstillende og kontinuerlig forbindelse, kan slik konsesjon fortsatt gjelde til utløpsdatoen eller i tre år, alt etter hvilken dato som kommer først.

Artikkel 6

1. Uten hensyn til artikkel 3 kan en medlemsstat, dersom et luftfartsselskap som den har utstedt lisens til, har begynt å drive ruteflyging med passasjerer med luftfartøyer som har høyst 80 seter på en ny rute mellom regionale lufthavner med en

Anbudsinnydelse

Ruteflyginger Lakselv – Tromsø v.v., Andenes – Bodø v.v., Andenes – Tromsø v.v.

1.1.2004 – 31.3.2006

kapasitet på høyst 30000 seter per år, nekte andre luftfartsselskaper å drive ruteflyging i et tidsrom på to år, med mindre den drives med luftfartøyer med høyst 80 seter eller drives slik at høyst 80 seter tilbys for salg på hver flyging mellom de to aktuelle lufthavnene.

2. Artikkel 4 nr. 3 og 4 får anvendelse i forbindelse med nr. 1 i denne artikkel.

Artikkel 7

De berørt medlemsstater skal gi EF-luftfartsselskaper som driver lufttrafikk, tillatelse til å kombinere flyginger og bruke samme rutenummer.

Artikkel 8

1. Denne forordning skal ikke berøre en medlemsstats rett til, uten forskjellsbehandling på grunnlag av luftfartsselskapets nasjonalitet eller identitet, å regulere fordelingen av trafikken mellom lufthavnene i et lufthavnsystem.

2. Utøvelsen av trafikkrettigheter skal være underlagt offentliggjorte fellesskapsregler og nasjonale, regionale og lokale regler om drift i forbindelse med sikkerhet, miljøvern og fordeling av tidsluker på lufthavnene.

3. På anmodning fra en medlemsstat eller på eget initiativ skal Kommisjonen undersøke anvendelsen av nr. 1 og 2 og innen en måned etter å ha mottatt anmodningen og etter samråd med komiteen nevnt i artikkel 11, treffe beslutning om hvorvidt medlemsstaten kan fortsette å anvende tiltaket. Kommisjonen skal oversende sin beslutning til Rådet og medlemsstatene.

4. Alle medlemsstater kan henvise Kommisjonens beslutning til Rådet innen en måned. Rådet kan i unntakstilfeller treffe annen beslutning med kvalifisert flertall innen en måned.

5. Når en medlemsstat beslutter å opprette et nytt lufthavnsystem eller endre et eksisterende lufthavnsystem, skal den underrette de øvrige medlemsstater og Kommisjonen. Etter å ha kontrollert at lufthavnene utgjør en enhet for å betjene samme by eller gruppe av byer, skal Kommisjonen offentliggjøre et revidert vedlegg II i De Europeiske Fellesskaps Tidende.

Artikkel 9

1. Når det forekommer alvorlige overbelastnings- og/ eller miljøproblemer, kan den ansvarlige medlemsstat, med forbehold for denne artikkel, innføre vilkår for, begrense eller nekte utøvelsen av trafikkrettigheter, særlig dersom andre transportformer kan gi et tilfredsstillende tilbud.

2. Tiltak en medlemsstat treffer i samsvar med nr.1, skal:

- ikke innebære forskjellsbehandling på grunnlag av luftfartsselskapenes nasjonalitet eller identitet,
- ha en begrenset gyldighetsperiode, som ikke må overstige tre år, og ved utløpet av gyldighetsperioden skal tiltakene vurderes på nytt,
- ikke i urimelig grad berøre denne forordnings mål,
- ikke føre til en urimelig konkurransevridning mellom luftfartsselskapene,
- ikke være mer restriktive enn det som er nødvendig for å løse problemene.

3. Dersom en medlemsstat anser at det er nødvendig å treffe tiltak som nevnt i nr. 1, skal medlemsstaten minst tre måneder før tiltakene iverksettes, underrette de øvrige

Anbudsinnydelse

Ruteflyginger Lakselv – Tromsø v.v., Andenes – Bodø v.v., Andenes – Tromsø v.v.

1.1.2004 – 31.3.2006

medlemsstatene og Kommisjonen, samt gi en rimelig begrunnelse for tiltakene. Tiltakene kan gjennomføres med mindre en berørt medlemsstat innen en måned fra underretningen er mottatt, reiser innsigelser eller Kommisjonen i samsvar med nr. 4 beslutter at de skal undersøkes ytterligere.

4. På anmodning fra en medlemsstat eller på eget initiativ kan Kommisjonen undersøke tiltakene nevnt i nr. 1. Dersom Kommisjonen innen en måned etter å ha blitt underrettet i henhold til nr. 3, beslutter å undersøke tiltakene, skal den samtidig meddele om tiltakene helt eller delvis kan gjennomføres mens undersøkelsen pågår, og i denne forbindelse særlig ta hensyn til muligheten for uopprettelige virkninger. Etter å ha rådspurt komiteen nevnt i artikkel 11, skal Kommisjonen innen en måned etter å ha mottatt alle nødvendige opplysninger, beslutte om tiltakene er hensiktsmessige og i samsvar med denne forordning og ikke på annen måte strider mot fellesskapsretten. Kommisjonen skal oversende Rådet og medlemsstatene sin beslutning. I påvente av denne beslutningen kan Kommisjonen vedta midlertidige tiltak, herunder hel eller delvis suspensjon av tiltakene, og i denne forbindelse skal den særlig ta hensyn til muligheten for uopprettelige virkninger.

5. Uten hensyn til nr. 3 og 4 kan en medlemsstat treffe nødvendige tiltak for å løse et kortvarig problem som plutselig har oppstått, forutsatt at tiltakene er i samsvar med nr. 2. Kommisjonen og medlemsstatene skal straks underrettes om disse tiltakene med en rimelig begrunnelse. Dersom problemene som nødvendiggjør slike tiltak, vedvarer i mer enn 14 dager, skal medlemsstaten underrette Kommisjonen og de andre medlemsstatene, og kan med Kommisjonens samtykke forlenge tiltakenes varighet ytterligere i inntil 14 dager. På anmodning fra en eller flere medlemsstater eller på eget initiativ kan Kommisjonen suspendere iverksettelsen av tiltakene dersom de ikke oppfyller kravene i nr. 1 og 2 eller på annen måte strider mot fellesskapsretten.

6. Alle medlemsstater kan henvise Kommisjonens beslutning i henhold til nr. 4 og 5 til Rådet innen en måned. Rådet kan i unntakstilfeller treffe annen beslutning med kvalifisert flertall innen en måned.

7. Dersom en beslutning truffet av en medlemsstat i samsvar med denne artikkel begrenser et luftfartsselskaps virksomhet på en flyrute innenfor Fellesskapet, får de samme vilkår eller begrensninger anvendelse på alle EF-luftfartsselskaper på samme rute. Dersom beslutningen innebærer avslag på nye eller supplerende flyginger, skal alle søknader fra EF-luftfartsselskaper om nye eller supplerende flyginger på denne ruten behandles på samme måte.

8. Med forbehold for artikkel 8 nr. 1 og med mindre de øvrige berørte medlemsstater samtykker, skal en medlemsstat ikke gi et luftfartsselskap tillatelse til:

- a) å opprette en ny luftrute, eller
- b) å øke hyppigheten på en eksisterende luftrute

mellom en bestemt lufthavn på medlemsstatens territorium og en annen medlemsstat, så lenge et luftfartsselskap med lisens fra den annen medlemsstat ikke har fått tillatelse til, på grunnlag av reglene om tildeling av tidsluker på lufthavnene i henhold til artikkel 8 nr. 2, å opprette en ny rute eller øke hyppigheten på en eksisterende rute til vedkommende lufthavn, før Rådet har vedtatt en forordning om regler for fordeling av tidsluker på lufthavnene, basert på det generelle prinsipp om lik behandling uansett nasjonalitet, og forordningen har trådt i kraft.

Anbudsinnydelse

Ruteflyginger Lakselv – Tromsø v.v., Andenes – Bodø v.v., Andenes – Tromsø v.v.

1.1.2004 – 31.3.2006

Artikkel 10

1. Kapasitetsbegrensninger får anvendelse på lufttrafikk som omfattes av denne forordning bare når dette er fastsatt i artikkel 8 og 9 og i denne artikkel.

2. Dersom anvendelsen av nr. 1 har påført de luftfartsselskaper som en medlemsstat har gitt lisens, alvorlig økonomisk skade, skal Kommisjonen på anmodning fra medlemsstaten vurdere situasjonen, og på grunnlag av alle relevante faktorer, herunder markedssituasjonen og særlig, når medlemsstatens luftfartsselskaper i urimelig grad er forhindret fra å konkurrere effektivt i markedet, det eller de berørte luftfartsselskapers økonomiske situasjon og den faktiske kapasitetsutnyttelse, treffe beslutning om hvorvidt kapasiteten for ruteflyginger til og fra denne staten skal stabiliseres i et begrenset tidsrom.

3. Kommisjonen skal oversende sin beslutning til Rådet og medlemsstatene. Alle medlemsstater kan henvise Kommisjonens beslutning til Rådet innen en måned. Rådet kan i unntakstilfeller treffe annen beslutning med kvalifisert flertall innen en måned.

Artikkel 11

1. Kommisjonen skal bistås av en rådgivende komite som skal bestå av representanter for medlemsstatene og ledes av representanten for Kommisjonen.

2. Komiteen skal gi Kommisjonen råd om anvendelsen av artikkel 9 og 10.

3. Kommisjonen kan også rådspørre komiteen om alle andre spørsmål i forbindelse med anvendelsen av denne forordning.

4. Komiteen utarbeider selv sin forretningsorden.

Artikkel 12

1. For å løse de oppgaver den er tillagt etter denne forordning kan Kommisjonen innhente alle nødvendige opplysninger fra medlemsstatene og de berørte luftfartsselskaper.

2. Dersom et luftfartsselskap ikke fremlegger de nødvendige opplysninger innen fristen fastsatt av Kommisjon, eller gir ufullstendige opplysninger, skal Kommisjonen ved beslutning rettet til den berørte medlemsstat anmode om disse opplysningene. Beslutningen skal angi nærmere de opplysninger det anmodes om, samt fastsette en egnet frist for å fremlegge dem.

Artikkel 13

Kommisjonen skal offentliggjøre en rapport om anvendelsen av denne forordning senest 1. april 1994, og deretter med regelmessige mellomrom.

Artikkel 14

1. Medlemsstatene og Kommisjonen skal samarbeide om gjennomføringen av denne forordning.

2. Fortrolige opplysninger mottatt ved anvendelsen av denne forordning skal være underlagt taushetsplikt.

Artikkel 15

Forordning (EØF) nr. 2343/90 og forordning (EØF) nr. 294/91 oppheves,

Anbudsinnydelse

Ruteflyginger Lakselv – Tromsø v.v., Andenes – Bodø v.v., Andenes – Tromsø v.v.

1.1.2004 – 31.3.2006

unntatt artikkel 2 bokstav e) ii) og vedlegg I til forordning (EØF) nr. 2343/90, som fortolket i vedlegg III til denne forordning, og artikkel 2 bokstav b) i, og vedlegget til, forordning (EØF) nr. 294/91.

Artikkel 16

Denne forordning trer i kraft 1. januar 1993. Denne forordning er i alle deler bindende og kommer direkte til anvendelse i alle medlemsstater.

Utferdiget i Brussel, 23. juli 1992.

For Rådet
J. COPE
Formann

Vedleggene til Rådsforordning (EØF) nr. 2408/92 finnes i den offisielle utgaven.

Anbudsinnydelse

Ruteflyginger Lakselv – Tromsø v.v., Andenes – Bodø v.v., Andenes – Tromsø v.v.

1.1.2004 – 31.3.2006

X STANDARDKONTRAKT FOR RUTEFLYGING

I samsvar med Forskrift om gjennomføring og håndheving av EØS-avtalen på luftfartens område av 15. juli 1994 nr. 691 § 1 nr. 4, Rådsforordning (EØF) 2408/92 om EF-luftfartsselskapers adgang til flyruter innenfor Fellesskapet, artikkel 4, og under henvisning til Forskrift av 15. april 1994 om gjennomføring av anbud i forbindelse med forpliktelse til offentlig tjenesteytelse nr. 256 med endring av 15. juli 1994 nr. 806, er det inngått følgende kontrakt mellom (heretter kalt Operatøren) og Samferdselsdepartementet om drift av de i kontrakten angitte ruter/ruteområder.

1 Ruter/ruteområde

1.1 Kontrakten gjelder følgende rute(r):

2 Krav til driften

2.1 Denne kontrakt gir Operatøren enerett og plikt til å trafikkerer ruteområdet innenfor kontraktsperioden i samsvar med spesifikasjoner angitt i Operatørens anbud, som er en del av denne kontrakt.

2.2 Driften skal utføres i samsvar med luftfartsloven med tilhørende forskrifter, samt for øvrig det til enhver tid gjeldende regelverk på området.

2.3 I samsvar med forutgående anbudsinnydelse skal i vedlegg 3 til denne kontrakten spesifiseres følgende:

1) Ruteprogram/rutestruktur

- a) angivelse av dager med trafikkplikt
- b) angivelse av antall tur/returreiser pr. dag
- c) antall stopp underveis/kapasitet i anbudsområdet
- d) produksjon målt i setekilometer/tonnkilometer

2) Takster

- struktur, nivå, vilkår, rabatter

3) Flytyper

- størrelse, komfort

4) Krav til service

5) Reservasjon, salg, handling:

- ev. bruk av CRS, reisebyrå/agent, provisjoner, handling-partner

6) Særskilte krav til sikkerhet/materiell/miljø i samsvar med Forskrift om

Anbudsinnbudelse

Ruteflyginger Lakselv – Tromsø v.v., Andenes – Bodø v.v., Andenes – Tromsø v.v.

1.1.2004 – 31.3.2006

gjennomføring av anbud i forbindelse med forpliktelse til offentlig tjenesteytelse § 8 bokstav c).

- 2.4 Operatøren innestår for oppfyllelse til enhver tid av det trafikkopplegg som er angitt i anbudet og spesifisert i vedlegget til pkt. 2.3 ovenfor.

Herunder plikter Operatøren for egen regning å skaffe erstatningsmateriell og/eller erstatningspersonell ved driftsavbrudd.

Ved avvik av betydning fra det avtalte trafikkopplegg skal Operatøren straks varsle Samferdselsdepartementet med skriftlig angivelse av årsaken. Operatøren skal også underrette om de tiltak som iverksettes.

Samferdselsdepartementet kan pålegge Operatøren tiltak som finnes nødvendige for oppfyllelse av trafikkopplegget, eventuelt iverksette slike tiltak for Operatørens regning og risiko.

3 Tilskudd, betaling, risikodeling m.v.

- 3.1 Operatøren har krav på kompensasjon fra Samferdselsdepartementet for følgende rute(r):

.....

Kompensasjonen utgjør:

- for 1. driftsår:	_____	kr
- for 2. driftsår:	_____	kr

Samferdselsdepartementet overfører de periodiske beløp pro rata **15** ganger 1. driftsår og **12** ganger 2. driftsår.

Prisomregningen av anbudsbudsjettet for 2. driftsår skjer i samsvar med kap. III, pkt. 7 i anbudsinnbudelsen.

Det tas forbehold om at Stortinget gjennom de årlige budsjettbehandlinger stiller de nødvendige midler til disposisjon for Samferdselsdepartementet til dekning av nevnte kompensasjon.

- 3.2 Operatøren beholder alle inntekter som trafikktilbudet genererer. Skulle inntektene bli større eller utgiftene mindre enn beregnet i forhold til kalkyler som ligger til grunn for anbudet, får Operatøren beholde mellomlegget. Tilsvarende har ikke Samferdselsdepartementet plikt til å dekke et eventuelt dårligere resultat enn kalkylene skulle tilsi.
- 3.3 Alle offentlige avgifter, herunder luftfartsavgifter betales av Operatøren. Ved vesentlige endringer i nivået for luftfartsavgifter kan hver av partene

Anbudsinnydelse

Ruteflyginger Lakselv – Tromsø v.v., Andenes – Bodø v.v., Andenes – Tromsø v.v.

1.1.2004 – 31.3.2006

kreve reforhandling i samsvar med vilkårene i pkt. 6.

- 3.4 Dersom bortfall eller endring av teknisk og/eller operativ godkjenning av aktuelle lufthavner medfører opphør av kontraktsfestet produksjon, vil økonomisk kompensasjon bortfalle fra samme tidspunkt.

4 Samferdselsdepartementets innsynsrett m.v.

- 4.1 Innen skal Operatøren uoppfordret sende Samferdselsdepartementet revidert regnskap for foregående regnskapsår, både for anbudsområdet og for Operatørens totale virksomhet.
- 4.2 Operatøren skal 6 ganger hvert år sende en rapport til Samferdselsdepartementet som blant annet skal inneholde opplysninger om:
1. Regnskap for ruten/ruteområdet
 2. Driftsavbrudd i perioden, årsaken til disse
 3. Punktlighet (innenfor 15 minutter av planlagt avgangstid)
 4. Regularitet (andel kansellerte flyginger og årsak). Det skal klart fremgå hvilke avganger som innstilles av grunner som ikke direkte kan tilskrives selskapet.
 5. Trafikkomfang (antall passasjerer, passasjerinntekter, andel passasjerer i C-klasse, andel passasjerer i transfer til/fra andre flyruter, frakt- og postinntekter)
 6. Utført produksjon (antall setekm og tonnkm, antall landinger, antall flytimer og kabinfaktor)

Rapporten skal være Samferdselsdepartementet i hende senest

For anbudsvirksomheten skal regnskaps- og avviksrapportering skje i forhold til anbudsbudsjettet.

Operatøren skal informere Samferdselsdepartementet dersom det oppstår vesentlige avvik mellom det trafikkomfang som lå til grunn for anbudet og det faktiske trafikkomfanget.

- 4.3 Trafikkopplysninger innhentet ihht. pkt. 4.2, nr. 5, kan offentliggjøres, f.eks. i forbindelse med offentliggjøring av dokumentasjon ved anbud på flyrutetjenester.

Selv om trafikkopplysningene som Samferdselsdepartementet mottar fra Operatøren i utgangspunktet skulle være underlagt taushetsplikt, jf. offentlighetsloven § 5a og forvaltningsloven § 13 første ledd nr. 2) vil taushetsplikten ikke være til hinder for at opplysningene brukes for å

Anbudsinnydelse

Ruteflyginger Lakselv – Tromsø v.v., Andenes – Bodø v.v., Andenes – Tromsø v.v.

1.1.2004 – 31.3.2006

oppnå det formål de er gitt eller innhentet for, jf. forvaltningsloven § 13 b første ledd nr. 2.

- 4.4 Samferdselsdepartementet kan, i samsvar med Forskrift om gjennomføring av anbud i forbindelse med forpliktelse til offentlig tjenesteytelse § 13, kreve supplerende eller utdypende informasjon på ethvert tidspunkt innenfor kontraktperioden.
- 4.5 Hvis operatøren unnlater å overholde krav til rapportering gjennom enten mangelfull rapportering eller for sen rapportering i henhold til frist, jf. pkt. 4.1 og 4.2, forbeholder Samferdselsdepartementet seg retten til å holde tilbake kompensasjon.

5 Varighet

- 5.1 Denne kontrakten gjelder fra 1. januar 2004 - 31. mars 2006. Hver av partene kan si opp kontrakten kun med et varsel på 12 måneder.

6 Reforhandling

- 6.1 Dersom det i kontraktperioden inntreffer vesentlige og uforutsette endringer i de forutsetningene som ligger til grunn for denne kontrakten, kan hver av partene kreve forhandlinger om revisjon av kontrakten. Slikt revisjonskrav må fremsettes senest 1 måned etter at endringen inntrådte. Retten til å kreve forhandlinger innebærer ikke begrensninger i retten til å gjøre gjeldende misligholdsbeføyelser etter pkt. 7 eller alminnelige kontraktsrettslige regler.
- 6.2 Dersom Samferdselsdepartementet antar at krav om reforhandling ikke vil føre frem, kan Samferdselsdepartementet beslutte i stedet å legge ruten/ruteområdet ut på nytt anbud i samsvar med § 4 i Forskrift om gjennomføring av anbud i forbindelse med forpliktelse til offentlig tjenesteytelse.

7 Misligholdelse/oppsigelse

- 7.1 Ved vesentlig mislighold av kontrakten kan den heves med øyeblikkelig virkning av den annen part.
- 7.2 Med de begrensninger som følger av preceptorisk insolvenslovgivning, kan Samferdselsdepartementet si opp kontrakten med øyeblikkelig virkning hvis Operatøren blir insolvent, innleder gjeldsforhandlinger eller går konkurs. Likeledes kan Samferdselsdepartementet si opp kontrakten i de andre tilfellene som omhandles i § 12 i Forskrift om gjennomføring av anbud i forbindelse med forpliktelse til offentlig tjenesteytelse.
- 7.3 Dersom Operatøren på grunn av force majeure eller andre forhold utenfor Operatørens kontroll har vært ute av stand til å oppfylle

Anbudsinnydelse

Ruteflyginger Lakselv – Tromsø v.v., Andenes – Bodø v.v., Andenes – Tromsø v.v.

1.1.2004 – 31.3.2006

trafikkopplegget etter kontrakten mer enn fire av de siste seks måneder, kan kontrakten sies opp med en måneds skriftlig varsel.

- 7.4 Samferdselsdepartementet kan si opp kontrakten med øyeblikkelig virkning dersom Operatøren mister eller ikke får fornyet sin lisens.
- 7.5 Samferdselsdepartementet har rett til å suspendere kontrakten dersom Operatøren ikke oppfyller sin rapporteringsplikt eller hindrer innsyn i henhold til pkt. 4, forutsatt at han har fått skriftlig varsel med frist på minimum 2 uker til å bringe forholdet i orden. Suspendasjonen kan vare til forholdet er brakt i orden.

Likeledes kan Samferdselsdepartementet suspendere kontrakten dersom Operatørens flymateriell er involvert i en ulykke eller nestenulykke som ville kunne medføre tap av menneskeliv. Suspendasjon etter denne bestemmelsen kan vare inntil spørsmålet om straffbare forhold er avklart.

Suspendasjon medfører ikke begrensninger i retten til å gjøre gjeldende misligholdsbeføyelser.

8 Tvistemål

- 8.1 Uenighet om forståelse av kontrakten skal søkes løst gjennom forhandlinger. Fører ikke disse frem, kan saken av hver part bringes inn for de ordinære domstoler til avgjørelse, med mindre partene blir enige om å avgjøre saken ved voldgift.

Oslo tingrett er verneting for alle tvistemål i anledning dette kontraktsforhold med mindre partene blir enige om noe annet.

9 Utferdigelse

- 9.1 Denne kontrakten er utferdiget i 2 - to - originaleksemplarer hvorav Samferdselsdepartementet beholder det ene og Operatøren det andre.

10 Vedlegg

Som vedlegg til kontrakten følger:

1. Anbudsinnydelsen "Ruteflyginger Lakselv – Tromsø v.v., Andenes – Bodø v.v., Andenes – Tromsø v.v. 1.1.2004–31.3.2006".
2. Operatørens anbud med standard kalkyleskjema.
3. Spesifikasjon av trafikkopplegg, jf. pkt. 2.3.
4. Samferdselsdepartementets rundskriv N-8/97 om Prosedyrer i forbindelse med ruteprogram og takster for ruteflyging i Norge. Samferdselsdepartementet forbeholder seg retten til å endre rutegodkjenningsprosedyrene, jf. vedlegg 4, under kontraktsperioden.

Anbudsinnydelse

Ruteflyginger Lakselv – Tromsø v.v., Andenes – Bodø v.v., Andenes – Tromsø v.v.

1.1.2004 – 31.3.2006

XI PROSEDYRER I FORBINDELSE MED RUTEPROGRAM OG TAKSTER FOR RUTEFLYGING I NORGE

SAMFERDSELSDEPARTEMENTET
Avdeling for luft- og banetransport

RUNDSKRIV N-8/97

29.10.97

Sendeliste: Luftfartsverket, fylkeskommunenes samferdselskontorer og -avdelinger og flyselskapene.

Dette rundskrivet avløser rundskrivene N-2/92 og N-2/94, slik at rundskrivene N-2/92 og N-2/94 opphører å gjelde for ruteflyging i Norge. For Hurtigruta vil rundskriv N-2/92 *Prosedyrer i forbindelse med godkjenning av ruteprogram*, fortsatt være gjeldende. For NSB vises til omtale i St prp nr 1 (1994-95) *Endrede retningslinjer for godkjenning av ruteprogram for NSBs hovedtog* s. 180.

Første hoveddel i Rundskriv N-8/97, *Anbudsruter*, gjelder innenlands for ruteprogram og takster på strekninger som er underlagt forpliktelse til offentlig tjenesteytelse (FOT), hvor selskapet/ selskapene etter anbudskontrakt med staten opererer ruten(e).

Andre hoveddel i Rundskriv N-8/97, *Andre ruter*, gjelder innenlands for ruteprogram og takster på det øvrige rutenettet hvor det er fri konkurranse.

ANBUSTRUTER

1 Selskapets ansvar for å gjennomføre høringsprosess i forbindelse med ruteprogram

På strekninger omfattet av FOT/anbud, kan høringsinstansene komme med merknader, i prioritert rekkefølge, på følgende til selskapet:

- 1) *Flyselskapets ivaretagelse av FOT-kravene gitt i anbudsinnydelsen*
- 2) *Flyselskapets koordinering av ruter/rutetider i forhold til andre kollektive transportmidler*
- 3) *Behov utover FOT-krav og/eller anbud som selskapet ev. kan gjøre på kommersiell basis*

1.1 Ruteprogram

- a) Forslag til ruteprogram skal sendes ut på høring til berørte høringsinstanser i henhold til adresseliste under *Anbudsruter* avsnitt II *Høringsinstansene til ruteprogram*, med gjenpart til Samferdselsdepartementet.

Anbudsinnydelse

Ruteflyginger Lakselv – Tromsø v.v., Andenes – Bodø v.v., Andenes – Tromsø v.v.

1.1.2004 – 31.3.2006

- b)** Forslagene for sommer- og vinterruteprogram skal sendes de berørte høringsinstansene senest hhv. 15. oktober og 15. mai. Høringsinstansene skal innen 1. desember for sommerrutene og 1. juli for vinterrutene sende sine uttalelser direkte til selskapet.
- c)** Midtsommerprogrammet, jf. ev. FOT-tilpasning i anbudsinnydelsen, skal være innarbeidet i sommerruteprogrammet.
- d)** Til Samferdselsdepartementet skal selskapet sende endelig ruteprogram med kopi av alle høringsuttalelser sammen med skriftlig begrunnelse for hvorvidt og hvorfor uttalelsene til høringsinstansene vedr. pkt. 1), 2) og 3) på s.1 er tatt hensyn til eller ikke i endelig forslag til ruteprogram.
- e)** Endelig forslag til ruteprogram skal sendes Samferdselsdepartementet senest 1. august for vinterruter og senest 1. januar for sommerruter.
- f)** Dersom det i endelig forslag til ruteprogram er gjort endringer i forhold til høringsforslaget som f.eks. gir negative konsekvenser for passasjerene, ikke er ihht. FOT-krav eller påvirker Luftfartsverkets publiserte åpningstider, skal selskapet koordinere dette med høringsinstansene i henhold til avsnitt II *Høringsinstansene til ruteprogram*, før endelig ruteforslag oversendes til Samferdselsdepartementet.
- g)** Godkjenning fra Samferdselsdepartementet skal foreligge senest 45 dager før ruteprogrammet skal iverksettes.
- h)** Selskapet har ansvar for å sende ut likelydende brev til høringsinstansene umiddelbart etter at ruteprogrammet er behandlet av Samferdselsdepartementet. I brevet skal det gjøres greie for endelig ruteprogram, og endelig ruteprogram skal vedlegges.

1.2 Endringer i godkjent ruteprogram

- a)** Mindre endringer i godkjent ruteprogram uten direkte konsekvenser for markedet, behøver ikke sendes ut på høring. Endringer av et visst omfang som kan ha innvirkning på markedet, jf. pkt. I.I f), skal sendes berørte høringsinstanser for uttalelse med gjenpart til Samferdselsdepartementet. Høringsinstansene skal ha minimum 3 uker svarfrist fra mottatt høringsutkast. Svar sendes direkte til selskapet.
- b)** Til Samferdselsdepartementet skal selskapet sende endelig forslag til endringer med kopi av alle høringsuttalelser sammen med skriftlig begrunnelse for hvorvidt og hvorfor uttalelsene til høringsinstansene er tatt hensyn til eller ikke i endelig forslag til endringer. Samferdselsdepartementet skal ferdigbehandle endringsforslaget og gi selskapet svar så raskt som mulig.

Anbudsinnydelse

Ruteflyginger Lakselv – Tromsø v.v., Andenes – Bodø v.v., Andenes – Tromsø v.v.

1.1.2004 – 31.3.2006

- c) Selskapet har ansvar for å sende ut likelydende brev til høringsinstansene umiddelbart etter at endringene er behandlet av Samferdselsdepartementet. I brevet skal det gjøres greie for endringene, og ruteprogram/ending(er) skal vedlegges.

1.3 Ruteendringer i forbindelse med høytider

- a) Selskapet sender ut forslag til ruteendringer til Luftfartsverkets berørte regionale enheter senest 6 uker før foreslåtte endring skal finne sted.
- b) Luftfartsverkets berørte regionale enheter skal sende sine høringsuttalelser til selskapet senest 3 uker etter mottatt endringsforslag.
- c) Ved aksept for endringene i Luftfartsverkets berørte regionale enheter kan de gjennomføres uten ytterligere formalisering.
- d) Dersom det ikke oppnås aksept som nevnt i pkt. c), skal selskapet sende sitt ruteforslag inklusive høringsuttalelser, til Samferdselsdepartementet for behandling.
- e) Ved beslutning i henhold til pkt. c) eller d), skal selskapet selv sørge for at godkjente ruteendringer umiddelbart gjøres kjent.

2 Høringsinstansene til ruteprogram

- a) **Luftfartsverket** skal alltid være høringsinstans vedr. forslag til ruteprogram eller endringer i ruteprogram. Foruten å sende forslag til Luftfartsverket sentralt, skal også Luftfartsverkets berørte regionale enheter motta forslag direkte.
- b) I tillegg skal berørte **fylkeskommuner/kommuner** ha muligheten til å uttale seg i henhold til tidsfrister gitt i dette rundskrivet. Relevant materiale skal da sendes direkte til alle berørte fylkeskommuner ved samferdselssjefen.
- c) Selskapet må selv ivareta nødvendig koordinering mot større kunder som bl.a. Posten og Forsvaret.

3 Innrapportering av takster

- a) Takstene kan justeres ved inngangen til hvert nytt driftsår i henhold til anbudet.
- b) Justerte takster i henhold til pkt. a), eventuelle rabatter eller nye, lavere takster sendes Samferdselsdepartementet til orientering før iverksettelse.

Anbudsinnydelse

Ruteflyginger Lakselv – Tromsø v.v., Andenes – Bodø v.v., Andenes – Tromsø v.v.

1.1.2004 – 31.3.2006

4 Utforming av nye anbud

- a) Samferdselsdepartementet er mottaker for innspill fra høringsinstanser under utarbeidelse av FOT-krav til nye anbud.

ANDRE RUTER

1 Informasjon om ruteprogram

- a) For andre innenlandsruter skal selskapene sende inn ruteprogram for hver sesongperiode 30 dager før iverksettelse. Det samme gjelder dersom et selskap vil starte opp eller legge ned en rutestrekning i programperioden. Innsending skal skje til direkte til Luftfartsverket sentralt og til Luftfartsverkets berørte regionale enheter med kopi til Samferdselsdepartementet.
- b) Ruteprogrammene og justeringer av disse i programperioden skal koordineres med Luftfartsverkets berørte regionale enheter.
- c) Selskapene vil fra Luftfartsverket sentralt motta en bekreftelse på at dokumenter i henhold til pkt. a) er mottatt. Med mindre selskapene får melding om noe annet, kan ruteprogrammet iverksettes.

2 Innrapportering av priser

- a) Konkurransetilsynet er ansvarlig for håndhevingen av Prisforordningen 2409/92. Innrapportering av priser skal skje i henhold til Konkurransetilsynets retningslinjer.

Anbudsinnbudelse

Ruteflyginger Lakselv – Tromsø v.v., Andenes – Bodø v.v., Andenes – Tromsø v.v.

1.1.2004 – 31.3.2006

XII OPPHEVELSE AV FORPLIKTELSER TIL OFFENTLIG TJENESTEYTELSE INNFORT I 2002 FOR RUTEFLYGING I NORGE

1.

Alle forpliktelser til offentlig tjenesteytelse vedrørende rutene Lakselv – Tromsø v.v., Andenes – Bodø v.v. og Andenes – Tromsø v.v. kunngjort av Norge i De Europeiske Fellesskaps Tidende nr C 112, av 9. mai 2002, erstattes 1. januar 2004 av forpliktelsene til offentlig tjenesteytelse kunngjort 10. april 2003, jf. kapittel II i dette dokumentet.

2.

For nærmere opplysninger, kontakt:

Samferdselsdepartementet
Postboks 8010 Dep.
0030 OSLO

Telefon 22 24 82 41
Telefaks 22 24 95 72.